

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

- ★ Rådets forordning (EØF) nr. 3565/84 af 18. december 1984 om indgåelse af den tredje tillægsprotokol til aftalen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Israel 1
- Tredje tillægsprotokol til aftalen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Israel 2
- ★ Rådets forordning (EØF) nr. 3566/84 af 18. december 1984 om åbning, fordeling og forvaltning af et fællesskabstoldkontingent for visse kryddersaltede sild henhørende under pos. ex 16.04 C II i den fælles toldtarif 4
- ★ Rådets forordning (EØF) nr. 3567/84 af 18. december 1984 om åbning, fordeling og forvaltning af et fællesskabstoldkontingent for »boysenberries«, frosne, ikke tilsat sukker, til al slags forarbejdning med undtagelse af fremstilling af marmelade udelukkende af »boysenberries« henhørende under pos. ex 08.10 D i den fælles toldtarif 7
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 3568/84 af 19. december 1984 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug . . . 10
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 3569/84 af 19. december 1984 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes . . . 12
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 3570/84 af 19. december 1984 om fastsættelse af importafgifterne for ris og brudris 14
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 3571/84 af 19. december 1984 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris skal forhøjes 16
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 3572/84 af 19. december 1984 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand 18

(Fortsættes på omslagets anden side)

| | |
|--|-----------|
| Kommissionens forordning (EØF) nr. 3573/84 af 19. december 1984 om fastsættelse af importafgifter for levende får og geder samt for fåre- og gedekød bortset fra frosset kød | 20 |
| Kommissionens forordning (EØF) nr. 3574/84 af 19. december 1984 om fastsættelse af importafgifter for frosset fåre- og gedekød | 22 |
| Kommissionens forordning (EØF) nr. 3575/84 af 18. december 1984 om levering af korn som fødevarehjælp | 24 |
| Kommissionens forordning (EØF) nr. 3576/84 af 18. december 1984 om levering af majs til De forenede Nationers Højkommissariat for Flygtninge (UNHCR) som fødevarehjælp | 31 |
| Kommissionens forordning (EØF) nr. 3577/84 af 18. december 1984 om levering af mel af blød hvede til ikke-statslige organisationer (ISO) som fødevarehjælp | 33 |
| Kommissionens forordning (EØF) nr. 3578/84 af 18. december 1984 om levering af korn og ris til ikke-statslige organisationer (ISO) som fødevarehjælp | 36 |
| ★ Kommissionens beslutning nr. 3579/84/EKSF af 19. december 1984 om tredje ændring af beslutning nr. 3717/83/EKSF om for jern- og stålvirksomheder og stålhandlende at indføre en produktionsattest og et ledsagedokument for leverancer af visse produkter | 41 |
| ★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 3580/84 af 19. december 1984 om beregning af tilbagetagelsespriser og fastsættelse af tilbagetagelsespriserne for fangstsæsonen 1985 for de fiskerivarer, der er anført i afsnit A og D i bilag I til forordning (EØF) nr. 3796/81, samt for visse varer, der landes i områder, som ligger meget fjernt fra Fællesskabets vigtigste forbrugscentre | 43 |
| ★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 3581/84 af 19. december 1984 om fastsættelse af den ved beregningen af den finansielle udligning og det tilsvarende forskud anvendte forudfastsatte værdi af fiskerivarer, der tages tilbage fra markedet i fangstsæsonen 1985 | 50 |
| ★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 3582/84 af 19. december 1984 om fastsættelse af prolongationspræmien for visse fiskerivarer for fangstsæsonen 1985 | 52 |
| Kommissionens forordning (EØF) nr. 3583/84 af 19. december 1984 om åbning af en licitation med henblik på udbud til salg af olivenolie af presserester, som det italienske interventionsorgan ligger inde med | 54 |
| ★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 3584/84 af 19. december 1984 om indstilling af fiskeri efter sild fra fartøjer, som fører nederlandsk flag | 56 |
| ★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 3585/84 af 19. december 1984 om indstilling af fiskeri efter torsk fra fartøjer, som fører nederlandsk flag | 57 |
| Kommissionens forordning (EØF) nr. 3586/84 af 19. december 1984 om udstedelse af importlicenser for fersk, kølet eller frosset oksekød af høj kvalitet | 58 |

Indhold (fortsat)

| | |
|--|----|
| Kommissionens forordning (EØF) nr. 3587/84 af 19. december 1984 om fastsættelse af den prisforskel for hvidt sukker, som anvendes ved afgiftsberegningen for produkter forarbejdet på basis af frugt og grønsager og for vin | 59 |
| Kommissionens forordning (EØF) nr. 3588/84 af 19. december 1984 om fastsættelse for Storbritannien af den variable præmie for slagtning af får og af de beløb, der skal opkræves for produkter, som udføres fra område 5 | 60 |
| Kommissionens forordning (EØF) nr. 3589/84 af 19. december 1984 om fastsættelse af støttebeløbet for olieholdige frø | 63 |
| Kommissionens forordning (EØF) nr. 3590/84 af 19. december 1984 om berigtigelse af forordning (EØF) nr. 3470/84 om ændring af forordning (EØF) nr. 2672/84 om åbning af en licitation med henblik på udbud til salg til eksport af olivenolie, som det italienske interventionsorgan ligger inde med | 68 |
| Kommissionens forordning (EØF) nr. 3591/84 af 19. december 1984 om fastsættelse af de restitutionssatser, der fra den 1. januar 1985 skal anvendes for visse mejeriprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag II . . . | 69 |
| Kommissionens forordning (EØF) nr. 3592/84 af 19. december 1984 om ændring af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug | 72 |
| Kommissionens forordning (EØF) nr. 3593/84 af 19. december 1984 om ændring af de korrektionsbeløb, der skal anvendes på eksportrestitutionerne for korn | 75 |
| Kommissionens forordning (EØF) nr. 3594/84 af 19. december 1984 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker | 77 |
| Kommissionens forordning (EØF) nr. 3595/84 af 19. december 1984 om fastsættelse af det maksimale restitutionsbeløb ved udførsel af hvidt sukker i forbindelse med den 18. dellicitation under den løbende hovedlicitation omhandlet i forordning (EØF) nr. 2382/84 | 78 |

II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

Kommissionen

84/638/EØF

| | |
|---|-----------|
| ★ Kommissionens afgørelse af 17. december 1984 om godtagelsen af tilsagn i forbindelse med antidumpingproceduren vedrørende importen af opretstående klaverer med oprindelse i Sovjetunionen | 79 |
|---|-----------|

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

**RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 3565/84
af 18. december 1984**

om indgåelse af den tredje tillægsprotokol til aftalen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Israel

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 113, under henvisning til forslag fra Kommissionen, og ud fra følgende betragtning:

Den tredje tillægsprotokol til aftalen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Israel bør godkendes —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Den tredje tillægsprotokol til aftalen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Israel godkendes herved på Fællesskabets vegne.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. december 1984.

På Rådets vegne

P. BARRY

Formand

Teksten til protokollen er knyttet til denne forordning.

Artikel 2

Formanden for Rådet foranstalter den notifikation, der er omhandlet i artikel 5 i den tredje tillægsprotokol (').

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

(') Ikrafttrædelsesdatoen for den tredje tillægsprotokol vil blive offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* på foranledning af Generalsekretariatet for Rådet.

TREDJE TILLÆGSPROTOKOL**til aftalen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Israel**

DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE FÆLLESSKAB,

på den ene side, og

ISRAEL,

på den anden side,

SOM HENVISER til artikel 22, stk. 2, i aftalen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Israel,

SOM TILSTRÆBER at sikre en harmonisk udvikling i deres samhandel og specielt at træffe foranstaltninger, der kan bidrage til at mindske Israels handelsunderskud over for Fællesskabet,

SOM TAGER I BETRAGTNING, at det vil være hensigtsmæssigt i yderligere en periode på to år at give Israel adgang til at træffe de beskyttelsesforanstaltninger, som er nødvendige for landets industrialisering og udvikling, på de betingelser der er fastsat i artikel 3 i protokol nr. 2 til aftalen, ændret ved anden tillægsprotokol til aftalen, undertegnet den 18. marts 1981, og

SOM TAGER I BETRAGTNING, at gennemførelsen af det forbud mod toldgodtgørelse under nogen form for varer, som ikke har oprindelsesstatus, men som indgår i fremstillingen af varer med oprindelsesstatus, der er omhandlet i artikel 30 i protokol nr. 3 til aftalen, ændret ved afgørelse nr. 1/83 truffet af Samarbejdsrådet EØF-Israel, bør udsættes i to år for at undgå, at denne regel får skadelige økonomiske konsekvenser for præferencesamhandelen,

HAR VEDTAGET AT INDGÅ DENNE PROTOKOL :

Artikel 1

Tabellen i artikel 1, stk. 2, i protokol nr. 2 til aftalen affattes således :

| <i>»Tidsplan</i> | <i>Nedsættelsessats</i> |
|--------------------------|-------------------------|
| — fra den 1. juli 1977 | 5 % |
| — fra den 1. juli 1978 | 20 % |
| — fra den 1. juli 1981 | 30 % |
| — fra den 1. januar 1983 | 50 % |
| — fra den 1. januar 1987 | 80 % |
| — fra den 1. januar 1989 | 100 %*. |

Artikel 2

I artikel 3, stk. 1, i protokol nr. 2 til aftalen ændres datoen den 31. december 1985 til den 31. december 1987.

Artikel 3

Artikel 30, stk. 1, i protokol nr. 3 til aftalen affattes således :

- *1. Der må for de forarbejdede varer, der er omhandlet i artikel 1 i protokol nr. 1 og 2, og som ikke har oprindelse i Fællesskabet eller i Israel, ikke indrømmes toldgodtgørelse eller toldfritagelse under nogen form fra den 1. januar 1988.*.

Artikel 4

Denne protokol udgør en integrerende del af aftalen.

Artikel 5

Denne protokol er udfærdiget i to eksemplarer på dansk, engelsk, fransk, græsk, italiensk, nederlandsk, tysk og hebraisk, idet hver af disse tekster har samme gyldighed.

Denne protokol godkendes af de kontraherende parter i henhold til deres egne procedurer.

Den træder i kraft på den første dag i den første måned efter den dato, på hvilken de kontraherende parter har givet hinanden notifikation om afslutningen af de procedurer, der er nødvendige i så henseende.

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 3566/84

af 18. december 1984

om åbning, fordeling og forvaltning af et fællesskabstoldkontingent for visse kryddersaltede sild henhørende under pos. ex 16.04 C II i den fælles toldtarif

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —miske udsigter for den pågældende
kontingentperiode ;

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 28, og

ud fra følgende betragtninger :

Produktionen i Fællesskabet af kryddersaltede sild er for tiden utilstrækkelig til at dække behovet i Fællesskabets forarbejdningsindustrier ; som følge heraf afhænger Fællesskabets forsyning med denne vare for tiden for en ikke ubetydelig dels vedkommende af indførsler fra tredjelande ; det er i Fællesskabets interesse delvis at suspendere satsen i den fælles toldtarif for de pågældende varer inden for rammerne af et fællesskabstoldkontingent af passende størrelse og inden for en forholdvis begrænset periode ; for ikke at skade mulighederne for udviklingen af nævnte produktion i Fællesskabet, samtidig med at der sikres de forarbejdende industrier tilstrækkelige forsyninger, bør fordelingen ved dette toldkontingent begrænses til varer, der foreligger i pakninger af nettovægt ti kg eller derover, og for hvilke gennemsnitsvægten af fire hele sild eller seks sild uden hoveder er over et kg ; endvidere bør kontingentet åbnes for perioden 1. januar til 31. marts 1985, idet kontingentmængden fastsættes til 1 000 tons, svarende til importbehovet fra tredjelande i denne periode, og kontingenttolden til 10 % ;

der bør særlig sikres lige og kontinuerlig adgang for alle importører i Fællesskabet til nævnte kontingent og vedvarende anvendelse af den for kontingentet fastsatte sats ved alle indførsler, indtil kontingentet er opbrugt ; en ordning for udnyttelse af fællesskabstoldkontingentet på grundlag af en fordeling mellem medlemsstaterne synes at ville respektere kontingentets fællesskabskarakter med hensyn til ovennævnte principper ; denne fordeling skal, for i videst muligt omfang at svare til den faktiske udvikling på markedet for den pågældende vare, foretages pro rata i forhold til medlemsstaternes behov, som udregnes dels på grundlag af statistiske oplysninger om indførsler af de pågældende varer fra tredjelande i en repræsentativ referenceperiode, og dels på grundlag af de økono-

da det drejer sig om et autonomt fællesskabstoldkontingent, der skal dække importbehov, som opstår i Fællesskabet, kan det forsøgsvis accepteres, at fordelingen af kontingentmængden sker i forhold til de foreløbige behov for indførsler fra tredjelande, anslået for hver enkelt medlemsstat ; dette fordelingsystem gør det ligeledes muligt at sikre en ensartet anvendelse af den fælles toldtarif ;

for at tage hensyn til den eventuelle udvikling i indførslerne af den pågældende vare bør kontingentmængden deles i to dele, hvoraf den første del fordeles fordeles mellem visse medlemsstater, medens den anden del udgør en reserve, der senere skal dække disse medlemsstaters behov i tilfælde af, at deres oprindelige kvote opbruges, samt de behov, der vil kunne opstå i de øvrige medlemsstater ;

for at give importørerne i medlemsstaterne en vis sikkerhed bør første del af kontingentet fastsættes på et relativt højt niveau, som i det foreliggende tilfælde kunne være på 950 tons ;

medlemsstaternes oprindelige kvoter kan opbruges mere eller mindre hurtigt ; for at tage hensyn hertil og for at undgå enhver afbrydelse er det vigtigt, at en medlemsstat, som næsten helt har opbrugt sin oprindelige kvote, trækker en supplerende kvote på reserven ; dette træk bør den enkelte medlemsstat foretage, når hver af dens supplerende kvoter er næsten opbrugt, og så ofte som reserven tillader det ; de oprindelige og de supplerende kvoter skal gælde indtil kontingentperiodens udløb ; denne form for forvaltning kræver et snævert samarbejde mellem medlemsstaterne og Kommissionen, som særlig skal kunne følge kontingentmængdens udnyttelsesgrad og underrette medlemstaterne herom ;

da kongeriget Belgien, kongeriget Nederlandene og storhertugdømmet Luxembourg er sammensluttet i og repræsenteres af Den økonomiske union Benelux, kan enhver foranstaltning i forbindelse med forvaltningen af de kvoter, som tildeles nævnte økonomiske union, træffes af et af dens medlemmer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

1. Fra 1. januar til 31. marts 1985 suspenderes satsen i den fælles toldtarif for kryddersaltede sild i pakninger af nettovægt ti kg eller derover, og for hvilke gennemsnitsvægten af fire hele sild eller seks sild uden hoveder er over et kg, henhørende under pos. ex 16.04 C II, til 10 % inden for rammerne af et fællesskabskontingent på 1 000 tons.

2. Inden for dette toldkontingent anvender Grækenland toldsatser, der er beregnet i henhold til de herom gældende bestemmelser i tiltrædelsesakten af 1979.

Artikel 2

1. En første del på 950 tons af dette fællesskabstoldkontingent fordeles mellem visse medlemsstater; kvoterne, som er gældende indtil den 31. marts 1985, udgør for hver af disse medlemsstater følgende mængder :

| | (i tons) |
|------------------------|----------|
| Danmark | 660 |
| Tyskland | 220 |
| Frankrig | 20 |
| Det forenede Kongerige | 50. |

2. Den anden del, der omfatter en mængde på 50 tons, udgør reserven.

3. Såfremt der i Benelux, Grækenland, Irland eller Italien opstår behov for de pågældende varer, trækker disse medlemsstater en passende kvote på reserven, i det omfang dennes resterende disponible mængder tillader det.

Artikel 3

1. Såfremt den oprindelige kvote for en af de i artikel 2 omhandlede medlemsstater, således som denne er fastsat i artikel 2, stk. 1, er udnyttet med 90 % eller derover, trækker denne medlemsstat straks ved meddelelse til Kommissionen en anden kvote på 5 % af den oprindelige kvote i det omfang, reservens størrelse tillader det, eventuelt afrundet til nærmeste større enhed.

2. Såfremt en af medlemsstaterne efter at have opbrugt sin oprindelige kvote har udnyttet den anden kvote, som den har trukket, med 90 % eller derover, trækker denne medlemsstat på de i stk. 1 fastsatte betingelser en tredje kvote på 2,5 % af den oprindelige kvote.

3. Såfremt en af medlemsstaterne efter at have opbrugt sin anden kvote har udnyttet den tredje kvote, som den har trukket, med 90 % eller derover, trækker denne medlemsstat på samme betingelser en fjerde kvote, der er lig med den tredje.

Denne fremgangsmåde anvendes, indtil reserven er opbrugt.

4. Uanset stk. 1, 2 og 3 kan medlemsstaterne trække mindre kvoter end fastsat i disse stykker, såfremt der er grund til at antage, at disse ikke vil blive opbrugt. De underretter Kommissionen om de grunde, der har foranlediget dem til at anvende dette stykke.

Artikel 4

De supplerende kvoter, som er trukket i henhold til artikel 3, gælder indtil den 31. marts 1985.

Artikel 5

Kommissionen fører regnskab med de af medlemsstaterne i medfør af artikel 2 og 3 åbnede kvoter og underretter hver enkelt om reservens udnyttelsesgrad straks efter modtagelsen af meddelelserne.

Kommissionen drager omsorg for, at det træk, med hvilket reserven opbruges, begrænses til den disponible rest, og angiver med henblik herpå den nøjagtige mængde til den medlemsstat, som foretager dette sidste træk.

Artikel 6

1. Medlemsstaterne træffer alle egnede foranstaltninger til, at åbningen af de supplerende kvoter, som de har trukket i henhold til artikel 3, mulliggør fortløbende afskrivninger på deres samlede andel af fællesskabstoldkontingentet.

2. Medlemsstaterne sikrer importørerne af den pågældende vare fri adgang til de kvoter, som tildeles dem.

3. Medlemsstaterne afskriver indførslerne af den pågældende vare på deres kvoter, efterhånden som denne vare forelægges i tolden med angivelse til fri omsætning.

4. Udnyttelsesgraden af medlemsstaternes kvoter konstateres på grundlag af de indførsler, der afskrives på de i stk. 3 opstillede betingelser.

Artikel 7

På anmodning af Kommissionen underretter medlemsstaterne denne om de indførsler, som faktisk er afskrevet på deres kvoter.

Artikel 8

Medlemsstaterne og Kommissionen arbejder snævert sammen for at sikre, at denne forordning overholdes.

Artikel 9

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. december 1984.

På Rådets vegne

P. BARRY

Formand

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 3567/84

af 18. december 1984

om åbning fordeling og forvaltning af et fællesskabstoldkontingent for »boysenberries«, frosne, ikke tilsat sukker, til al slags forarbejdning med undtagelse af fremstilling af marmelade udelukkende af »boysenberries«, henhørende under pos. ex 08.10 D i den fælles toldtarif

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 28, og

ud fra følgende betragtninger:

Fællesskabets forsyning med »boysenberries« afhænger for tiden af indførsler fra tredjelande; det er i Fællesskabets interesse delvis at suspendere toldsatsen i den fælles toldtarif for den pågældende vare inden for rammerne af et fællesskabstoldkontingent af passende størrelse; for ikke at skade mulighederne for udviklingen af produktion af frugt i Fællesskabet, samtidig med at der sikres de forarbejdende industrier tilstrækkelige forsyninger, bør fordelingen ved dette toldkontingent begrænses til en mængde på 1 500 tons; kontingentet bør åbnes for perioden fra den 1. januar til den 31. december 1985 og kontingenttolden bør fastsættes til 15 %;

der bør særlig sikres lige og kontinuerlig adgang for alle importører i Fællesskabet til nævnte kontingent og vedvarende anvendelse af den for kontingentet fastsatte sats ved alle indførsler, indtil kontingentet er opbrugt; en ordning for udnyttelse af fællesskabstoldkontingentet på grundlag af en fordeling mellem medlemsstaterne synes at ville respektere kontingentets fællesskabskarakter med hensyn til ovennævnte principper; denne fordeling skal, for i videst muligt omfang at svare til den faktiske markedsudvikling for den pågældende vare, foretages pro rata i forhold til medlemsstaternes behov, som udregnes på den ene side på grundlag af statistiske oplysninger om indførsler af de pågældende varer fra tredjelande i en repræsentativ referenceperiode, og på den anden side på grundlag af de økonomiske udsigter for den pågældende kontingentsperiode;

da det drejer sig om et autonomt fællesskabstoldkontingent, der skal dække importbehov, som opstår i Fællesskabet, kan det forsøgsvis accepteres, at fordelingen af kontingentmængden sker i forhold til de

foreløbige behov for indførsler fra tredjelande anslået for hver enkelt medlemsstat; dette fordelingssystem gør det muligt at sikre en ensartet anvendelse af den fælles toldtarif;

for at tage hensyn til den eventuelle udvikling i indførslerne af den pågældende vare bør kontingentmængden deles i to dele, hvoraf den første del fordeles mellem visse medlemsstater, medens den anden del udgør en reserve, der skal dække disse medlemsstaters senere behov i tilfælde af, at deres oprindelige kvote opbruges, samt de behov, der vil kunne opstå i de øvrige medlemsstater; for at give importørerne i medlemsstaterne en vis sikkerhed bør første del af kontingentet fastsættes på et relativt højt niveau, som i det foreliggende tilfælde kunne være på 1 400 tons;

medlemsstaternes oprindelige kvoter kan opbruges mere eller mindre hurtigt; for at tage hensyn til og for at undgå enhver afbrydelse er det vigtigt, at hver medlemsstat, som næsten helt har opbrugt sin oprindelige kvote, trækker en supplerende kvote på reserven; dette træk bør hver medlemsstat foretage, når hver af dens supplerende kvoter er næsten opbrugt, og så ofte som reserven tillader det; de oprindelige og de supplerende kvoter skal gælde indtil kontingentperiodens udløb; denne form for forvaltning kræver et snævert samarbejde mellem medlemsstaterne og Kommissionen, som særlig skal kunne følge kontingentmængdens udnyttelsesgrad og underrette medlemsstaterne herom;

såfremt der på en bestemt dato i kontingentperioden findes en støtte uudnyttet del i en medlemsstat, skal denne medlemsstat tilbageføre en betydelig procentdel af fællesskabstoldkontingentet til reserven for at undgå, at en del af fællesskabstoldkontingentet forbliver uudnyttet i en medlemsstat, medens den kunne udnyttes i andre medlemsstater;

da kongeriget Belgien, kongeriget Nederlandene og storhertugdømmet Luxembourg er sammensluttet i og repræsenteres af Den økonomiske union Benelux, kan enhver foranstaltning i forbindelse med forvaltningen af de kvoter, som tildeles nævnte økonomiske union, træffes af et af dens medlemmer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Fra den 1. januar til den 31. december 1985 suspenderes satsen i den fælles toldtarif for »boysenberries«, frosne, ikke tilsat sukker, til at slags forarbejdning med undtagelse af fremstilling af marmelade udelukkende af »boysenberries«, henhørende under pos. ex 08.10 D til 15 % inden for rammerne af et fællesskabstoldkontingent på 1 500 tons.

2. Inden for dette toldkontingent anvender Grækenland toldsætter, der er beregnet i henhold til de herom gældende bestemmelser i tiltrædelsesakten af 1979.

Artikel 2

1. En første del på 1 400 tons af dette fællesskabstoldkontingent fordeles mellem visse medlemsstater; kvoterne, som med forbehold af artikel 5 er gældende indtil den 31. december 1985, udgør for hver af disse medlemsstater følgende mængder:

| | (i tons) |
|------------------------|----------|
| Benelux | 444 |
| Danmark | 55 |
| Tyskland | 820 |
| Grækenland | 3 |
| Irland | 3 |
| Italien | 68 |
| Det forenede Kongerige | 7. |

2. Den anden del, der omfatter en mængde på 100 tons, udgør reserven.

3. Hvis en importør meddeler, at han agter i den nærmeste fremtid at indføre den pågældende vare i Frankrig og anmoder om at blive omfattet af kontingentet, trækker den pågældende medlemsstat ved meddelelse til Kommissionen en mængde svarende til dens behov på kontingentet i det omfang, den resterende reservemængde tillader dette.

Artikel 3

1. Såfremt en af de i artikel 2 omhandlede medlemsstaters oprindelige kvote, som fastsat i artikel 2, stk. 1, eller samme kvote nedsat med den mængde, som er tilbageført til reserven, såfremt artikel 5 har fundet anvendelse, er udnyttet med 90 % eller derover, trækker denne medlemsstat straks ved meddelelse til Kommissionen en anden kvote på 5 % af den oprindelige kvote i det omfang, reservens størrelse tillader det, eventuelt afrundet til nærmeste større enhed.

2. Såfremt en af medlemsstaterne efter at have opbrugt sin oprindelige kvote har udnyttet 90 % eller derover af den anden kvote, som den har trukket, trækker denne medlemsstat på de i stk. 1 fastsatte betingelser en tredje kvote på 2,5 % af den oprindelige kvote.

3. Såfremt en af medlemsstaterne efter at have opbrugt sin anden kvote har udnyttet 90 % eller derover af den tredje kvote, som den har trukket, trækker denne medlemsstat på samme betingelser en fjerde kvote, der er lig med den tredje.

Denne fremgangsmåde anvendes, indtil reserven er opbrugt.

4. Uanset stk. 1, 2 og 3 kan medlemsstaterne trække mindre kvoter end fastsat i disse stykker, såfremt der er grund til at antage, at disse ikke vil blive opbrugt. De underretter Kommissionen om de grunde, der har foranlediget dem til at anvende dette stykke.

Artikel 4

De supplerende kvoter, som er trukket i henhold til artikel 3, gælder indtil den 31. december 1985.

Artikel 5

Medlemsstaterne tilbagefører senest den 1. oktober 1985 den uudnyttede del af deres oprindelige kvoter, som den 15. september 1985 overstiger 20 % af den oprindelige mængde, til reserven. De kan tilbageføre en større mængde, såfremt der er grund til at antage, at resten ikke vil blive udnyttet.

Medlemsstaterne underretter senest den 1. oktober 1985 Kommissionen om de samlede indførsler af den pågældende vare, som har fundet sted indtil den 15. september 1985, og som er afskrevet på fællesskabstoldkontingentet, samt eventuelt den del af deres oprindelige kvote, som de tilbagefører til reserven.

Artikel 6

Kommissionen fører regnskab med de af medlemsstaterne i medfør af artikel 2 og 3 åbnede kvoter og underretter hver enkelt om reservens udnyttelsesgrad straks efter modtagelsen af meddelelserne.

Kommissionen underretter senest den 5. oktober 1985 medlemsstaterne om restmængden efter de tilbageførsler, der er foretaget i henhold til artikel 5.

Kommissionen overvåger, at det træk, med hvilket reserven opbruges, begrænses til den disponible rest og angiver med henblik herpå den nøjagtige mængde til den medlemsstat, som foretager dette sidste træk.

Artikel 7

1. Medlemsstaterne træffer alle egnede foranstaltninger for at åbningen af de supplerende kvoter, som de har trukket i henhold til artikel 3, muliggør fortløbende afskrivninger på deres samlede andel i fællesskabstoldkontingentet.

2. Medlemsstaterne træffer alle hensigtsmæssige foranstaltninger med henblik på at sikre, at de i artikel 1, stk. 1, omhandlede varer, som drager fordel af det pågældende toldkontingent, virkelig er bestemt til det angivne anvendelsesformål.

Kontrollen med anvendelsen til dette særlige formål sker i henhold til fællesskabsbestemmelser udstedt i så henseende.

3. Medlemsstaterne sikrer importørerne af den pågældende vare fri adgang til de kvoter, som tildeles dem.

4. Medlemsstaterne afskriver indførslerne af den pågældende vare på deres kvoter, efterhånden som denne vare forelægges i tolden, med angivelse til fri omsætning.

5. Udnyttelsesgraden af medlemsstaternes kvoter konstateres på grundlag af de indførsler, der afskrives på de i stk. 4 opstillede betingelser.

Artikel 8

På anmodning fra Kommissionen underretter medlemsstaterne denne om de indførsler, som faktisk er afskrevet på deres kvoter.

Artikel 9

Medlemsstaterne og Kommissionen arbejder snævert sammen for at sikre, at denne forordning overholdes.

Artikel 10

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1985.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. december 1984.

På Rådets vegne

P. BARRY

Formand

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3568/84

af 19. december 1984

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1018/84⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 5,under henvisning til Rådets forordning nr. 129 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73⁽⁴⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, af mel, af hvede og rug og af grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 3131/84⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på

disse valutaers centralkurs, og multipliceret med den i artikel 2b, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 974/71⁽⁶⁾ fastsatte koefficient, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 855/84⁽⁷⁾,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 18. december 1984;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 3131/84 på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 20. december 1984.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. december 1984.

På Kommissionens vegne

Poul DALSGER

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 107 af 19. 4. 1984, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.⁽⁴⁾ EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.⁽⁵⁾ EFT nr. L 293 af 10. 11. 1984, s. 1.⁽⁶⁾ EFT nr. L 106 af 12. 5. 1971, s. 1.⁽⁷⁾ EFT nr. L 90 af 1. 4. 1984, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 19. december 1984 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

| (ECU/ton) | | |
|---------------------------------|---|-------------------------------------|
| Position i den fælles toldtarif | Varebeskrivelse | Afgifterne |
| 10.01 B I | Blød hvede og blandsæd af hvede og rug | 66,44 |
| 10.01 B II | Hård hvede | 98,46 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ |
| 10.02 | Rug | 63,83 ⁽⁶⁾ |
| 10.03 | Byg | 71,36 |
| 10.04 | Havre | 52,97 |
| 10.05 B | Majs, andre end hybridmajs til udsæd | 71,27 ⁽²⁾ ⁽³⁾ |
| 10.07 A | Boghvede | 0 |
| 10.07 B | Hirse | 0 ⁽⁴⁾ |
| 10.07 C | Sorghum | 77,14 ⁽⁴⁾ |
| 10.07 D I | Triticale | ⁽⁷⁾ |
| 10.07 D II | Andre varer | 0 ⁽⁵⁾ |
| 11.01 A | Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug | 106,36 |
| 11.01 B | Rugmel | 103,44 |
| 11.02 A I a) | Grove og fine gryn af hård hvede | 166,03 |
| 11.02 A I b) | Grove og fine gryn af blød hvede | 113,62 |

⁽¹⁾ For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

⁽²⁾ I henhold til forordning (EØF) nr. 435/80 opkræves ingen importafgift ved indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier i de franske oversøiske departementer.

⁽³⁾ For majs med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.

⁽⁴⁾ For hirse og sorghum med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 50 %.

⁽⁵⁾ For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

⁽⁶⁾ Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71.

⁽⁷⁾ Ved import af det under pos. 10.07 D I henhørende produkt (triticale) opkræves dog importafgiften for rug.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3569/84

af 19. december 1984

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1018/84⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 6,

under henvisning til Rådets forordning nr. 129 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73⁽⁴⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og malt skal forhøjes, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 2222/84⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på

disse valutaers centralkurs, og multipliceret med den i artikel 2b, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 974/71⁽⁶⁾ fastsatte koefficient, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 855/84⁽⁷⁾,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 18. december 1984;

de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved terminkøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for korn og malt skal forhøjes, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 20. december 1984.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. december 1984.

På Kommissionens vegne

Poul DALSAER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 107 af 19. 4. 1984, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 205 af 1. 8. 1984, s. 4.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 106 af 12. 5. 1971, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 90 af 1. 4. 1984, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 19. december 1984 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

A. Korn og mel

(ECU/ton)

| Position i den fælles toldtarif | Varebeskrivelse | Løbende måned 12 | 1. term. 1 | 2. term. 2 | 3. term. 3 |
|---------------------------------|---|---------------------|---------------|---------------|---------------|
| 10.01 B I | Blød hvede og blandsæd af hvede og rug | 0 | 0 | 0 | 0,93 |
| 10.01 B II | Hård hvede | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 10.02 | Rug | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 10.03 | Byg | 0 | 4,01 | 4,01 | 4,01 |
| 10.04 | Havre | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 10.05 B | Majs, anden end hybridmajs til udsæd | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 10.07 A | Boghvede | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 10.07 B | Hirse | 0 | 0 | 0 | 33,30 |
| 10.07 C | Sorghum | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 10.07 D | Andre varer | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 11.01 A | Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug | 0 | 0 | 0 | 1,30 |

B. Malt

(ECU/ton)

| Position i den fælles toldtarif | Varebeskrivelse | Løbende måned 12 | 1. term. 1 | 2. term. 2 | 3. term. 3 | 4. term. 4 |
|---------------------------------|---|---------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| 11.07 A I (a) | Malt af hvede, ikke brændt, formalet | 0 | 0 | 0 | 1,66 | 1,66 |
| 11.07 A I (b) | Malt af hvede, ikke brændt, ikke formalet | 0 | 0 | 0 | 1,24 | 1,24 |
| 11.07 A II (a) | Malt af andet end hvede, ikke brændt, formalet | 0 | 7,14 | 7,14 | 7,14 | 7,14 |
| 11.07 A II (b) | Malt af andet end hvede, ikke brændt, ikke formalet | 0 | 5,33 | 5,33 | 5,33 | 5,33 |
| 11.07 B | Brændt malt | 0 | 6,22 | 6,22 | 6,22 | 6,22 |

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3570/84
af 19. december 1984
om fastsættelse af importafgifterne for ris og brudris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
 FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1025/84⁽²⁾, særlig artikel 11, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for ris og brudris er fastsat ved forordning (EØF) nr. 2504/84⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3476/84⁽⁴⁾;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

- for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centalkurs og multipliceret med den i artikel 2b, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 974/71⁽⁵⁾ fastsatte koefficient, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 855/84⁽⁶⁾,
- for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, som fastlægges på grundlag af det

aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser for en bestemt periode i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

anvendelsen af de i forordning (EØF) nr. 2504/84 nævnte bestemmelser på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, stk. 1, litra a) og b), i forordning (EØF) nr. 1418/76 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 20. december 1984.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. december 1984.

På Kommissionens vegne

Poul DALSGER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.
⁽²⁾ EFT nr. L 107 af 19. 4. 1984, s. 13.
⁽³⁾ EFT nr. L 234 af 1. 9. 1984, s. 5.
⁽⁴⁾ EFT nr. L 326 af 13. 12. 1984, s. 5.
⁽⁵⁾ EFT nr. L 106 af 12. 5. 1971, s. 1.
⁽⁶⁾ EFT nr. L 90 af 1. 4. 1984, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 19. december 1984 om fastsættelse af importafgifterne for ris og brudris

| (ECU / ton) | | | |
|---------------------------------------|---|----------------------------|---|
| Position i den fælles toldtarif | Varebeskrivelse | Tredjelande ⁽³⁾ | AVS/OLT ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾ |
| ex 10.06 | Ris : | | |
| | B. Andre varer : | | |
| | I. Uafskallet ris og afskallet ris (hinderis) : | | |
| | a) Uafskallet ris : | | |
| | 1. Rundkornet | 243,47 | 118,13 |
| | 2. Langkornet | 213,15 | 102,97 |
| | b) Afskallet ris (hinderis) : | | |
| | 1. Rundkornet | 304,34 | 148,57 |
| | 2. Langkornet | 266,44 | 129,62 |
| | II. Delvis sleben og sleben ris : | | |
| | a) Delvis sleben ris : | | |
| | 1. Rundkornet | 243,69 | 109,92 |
| | 2. Langkornet | 481,00 | 228,61 |
| b) Sleben ris : | | | |
| 1. Rundkornet | 259,53 | 117,41 | |
| 2. Langkornet | 515,64 | 245,47 | |
| III. Brudris | 52,40 | 23,20 | |

⁽¹⁾ Med forbehold af anvendelsen af bestemmelserne i artikel 10 i forordning (EØF) nr. 435/80.

⁽²⁾ I henhold til forordning (EØF) nr. 435/80 opkræves ingen importafgift ved indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier i de franske oversøiske departementer.

⁽³⁾ Importafgiften for indførsel af ris til det oversøiske departement Réunion defineres i artikel 11a i forordning (EØF) nr. 1418/76.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3571/84

af 19. december 1984

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om en fælles markedsordning for ris⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1025/84⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris skal forhøjes, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 2505/84⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3477/84⁽⁴⁾;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 2b, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 974/71⁽⁵⁾ fastsatte koefficient, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 855/84⁽⁶⁾,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, som fastlægges på grundlag af det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser for en bestemt periode i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

de nuværende priser, herunder cif-priserne ved terminkøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for ris og brudris skal forhøjes, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 20. december 1984.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. december 1984.

På Kommissionens vegne

Poul DALSGER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 107 af 19. 4. 1984, s. 13.

⁽³⁾ EFT nr. L 234 af 1. 9. 1984, s. 8.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 326 af 13. 12. 1984, s. 7.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 106 af 12. 5. 1971, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 90 af 1. 4. 1984, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 19. december 1984 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris skal forhøjes

| Position i den fælles toldtarif | Varebeskrivelse | Løbende måned 12 | (ECU/ton) | | |
|---------------------------------------|--|------------------------|---------------|---------------|---------------|
| | | | 1. term. 1 | 2. term. 2 | 3. term. 3 |
| ex 10.06 | Ris : | | | | |
| | B. Andre varer : | | | | |
| | I. Uafskallet ris og afskallet ris (hinderis) : | | | | |
| | a) Uafskallet ris : | | | | |
| | 1. Rundkornet | 0 | 0 | 0 | — |
| | 2. Langkornet | 0 | 0 | 0 | — |
| | b) Afskallet ris (hinderis) : | | | | |
| | 1. Rundkornet | 0 | 0 | 0 | — |
| | 2. Langkornet | 0 | 0 | 0 | — |
| | II. Delvis sleben og sleben ris : | | | | |
| | a) Delvis sleben ris : | | | | |
| | 1. Rundkornet | 0 | 0 | 0 | — |
| | 2. Langkornet | 0 | 0 | 0 | — |
| | b) Sleben ris : | | | | |
| 1. Rundkornet | 0 | 0 | 0 | — | |
| 2. Langkornet | 0 | 0 | 0 | — | |
| III. Brudris | 0 | 0 | 0 | 0 | |

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3572/84

af 19. december 1984

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 606/82⁽²⁾, særlig artikel 19, stk. 4, første afsnit, litra a), og

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 19 i forordning (EØF) nr. 1785/81 kan forskellen mellem noteringerne og priserne på verdensmarkedet for de produkter, som er nævnt i forordningens artikel 1, stk. 1, litra a), og priserne for disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 766/68 af 18. juni 1968 om fastsættelse af almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner for sukker⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1489/76⁽⁴⁾, skal restitutionerne for hvidt sukker og råsukker, der ikke er denatureret, og som udføres i uforarbejdet stand, fastsættes under hensyntagen til situationen på fællesskabsmarkedet og på verdensmarkedet for sukker og navnlig under hensyntagen til de pris- og omkostningsfaktorer, som er nævnt i forordningens artikel 3; ifølge samme artikel skal der endvidere tages hensyn til de påtænkte udførslers økonomiske aspekt;

for råsukkers vedkommende skal restitutionen fastsættes for standardkvaliteten; denne er defineret i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 431/68 af 9. april 1968 om fastsættelse af standardkvaliteten for råsukker og af Fællesskabets grænseovergangssted for beregning af cif-priserne inden for sukkersektoren⁽⁵⁾; denne restitution fastsættes i øvrigt i overensstemmelse

med artikel 5, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 766/68; kandissukker er defineret i Kommissionens forordning (EØF) nr. 394/70 af 2. marts 1970 om gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutioner for sukker⁽⁶⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 1467/77⁽⁷⁾; den således beregnede restitution bør, for så vidt angår sukker tilsat smagsstoffer eller farvestoffer, gælde for det pågældende sukkers saccharoseindhold og fastsættes pr. 1 % af dette indhold;

situationen på verdensmarkedet eller de særlige krav på visse markeder kan gøre det nødvendigt at differentiere restitutionen for sukker efter dets bestemmelsessted;

i særlige tilfælde kan restitutionsløbets fastsættes i retsakter af anden karakter;

for at sikre at ordningen med eksportrestitutioner fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en avistamargen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 2b, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 974/71⁽⁸⁾ fastsatte koefficient, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 855/84⁽⁹⁾,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, som fastlægges på grundlag af det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser for en bestemt periode i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

restitutionen skal fastsættes hver anden uge; den kan ændres i mellemtiden;

anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende situation på sukkermarkedet, navnlig på noteringer eller kurser på sukker i Fællesskabet og på verdensmarkedet, fører til at fastsætte restitutionerne til de beløb, der er angivet i bilaget;

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 74 af 18. 3. 1982, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 143 af 25. 6. 1968, s. 6.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 167 af 26. 6. 1976, s. 13.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 89 af 10. 4. 1968, s. 3.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 50 af 4. 3. 1970, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 162 af 1. 7. 1977, s. 6.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 106 af 12. 5. 1971, s. 1.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 90 af 1. 4. 1984, s. 1.

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Sukker —

og som ikke er forarbejdet eller denaturerede, fastsættes til de beløb, der er angivet i bilaget.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 2

Artikel 1

Eksportrestitutionerne for de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 1785/81

Denne forordning træder i kraft den 20. december 1984.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. december 1984.

På Kommissionens vegne

Poul DALSGER

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 19. december 1984 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand

(ECU)

| Position i den fælles toldtarif | Varebeskrivelse | Restitutionsbeløb | |
|---------------------------------|---|----------------------|---|
| | | pr. 100 kg | pr. 1 % saccharoseindhold og pr. 100 kg netto af det pågældende produkt |
| 17.01 | Roe- og rørsukker i fast form : | | |
| | A. Hvidt sukker ; sukker tilsat smagsstoffer eller farvestoffer : | | |
| | (I) Hvidt sukker : | | |
| | (a) kandis | 40,66 | |
| | (b) andre varer | 39,35 | |
| | (II) Sukker tilsat smagsstoffer eller farvestoffer | | 0,4066 |
| | B. Råsukker : | | |
| | II. andre tilfælde : | | |
| | (a) kandis | 37,41 ⁽¹⁾ | |
| | (b) andre varer | 36,20 ⁽¹⁾ | |

⁽¹⁾ Dette beløb anvendes for råsukker med et udbytte på 92 %. Såfremt det udførte råsukkers udbytte ikke udgør 92 %, beregnes størrelsen af den restitution, der skal anvendes, i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 5, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 766/68.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3573/84

af 19. december 1984

om fastsættelse af importafgifter for levende får og geder samt for fåre- og gedekød bortset fra frosset kød

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
europæiske økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr.
1837/80 af 27. juni 1980 om den fælles markedsord-
ning for fåre- og gedekød⁽¹⁾, senest ændret ved forord-
ning (EØF) nr. 871/84⁽²⁾, særlig artikel 11, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for levende får og geder samt for fåre-
og gedekød bortset fra frosset kød er fastsat i forord-
ning (EØF) nr. 1784/84⁽³⁾, senest ændret ved forord-
ning (EØF) nr. 3311/84⁽⁴⁾;anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-
ning (EØF) nr. 1784/84 på de oplysninger og noterin-ger, som Kommissionen har kendskab til, fører til at
ændre de for tiden gældende importafgifter i overens-
stemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*Importafgifterne for levende får og geder samt fåre- og
gedekød bortset fra frosset kød fastsættes som angivet i
bilaget.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 7. januar 1985.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. december 1984.

På Kommissionens vegne

Poul DALSGER

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 183 af 16. 7. 1980, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 90 af 1. 4. 1984, s. 35.⁽³⁾ EFT nr. L 167 af 27. 6. 1984, s. 27.⁽⁴⁾ EFT nr. L 308 af 27. 11. 1984, s. 35.

BILAG

til Kommissionens forordning af 19. december 1984 om fastsættelse af importafgifter for levende får og geder samt for fåre- og gedekød bortset fra frosset kød

(ECU/100 kg)

| Position i den fælles toldtarif | Uge 41 7. til 13. januar 1985 | Uge 42 14. til 20. januar 1985 | Uge 43 21. til 27. januar 1985 | Uge 44 28. januar til 3. februar 1985 |
|---------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|---|
| 01.04 B | 77,550 ⁽¹⁾ | 81,310 ⁽¹⁾ | 84,130 ⁽¹⁾ | 86,950 ⁽¹⁾ |
| 02.01 A IV a) 1 | 165,000 ⁽²⁾ | 173,000 ⁽²⁾ | 179,000 ⁽²⁾ | 185,000 ⁽²⁾ |
| 2 | 115,500 ⁽²⁾ | 121,100 ⁽²⁾ | 125,300 ⁽²⁾ | 129,500 ⁽²⁾ |
| 3 | 181,500 ⁽²⁾ | 190,300 ⁽²⁾ | 196,900 ⁽²⁾ | 203,500 ⁽²⁾ |
| 4 | 214,500 ⁽²⁾ | 224,900 ⁽²⁾ | 232,700 ⁽²⁾ | 240,500 ⁽²⁾ |
| 5 aa) | 214,500 ⁽²⁾ | 224,900 ⁽²⁾ | 232,700 ⁽²⁾ | 240,500 ⁽²⁾ |
| bb) | 300,300 ⁽²⁾ | 314,860 ⁽²⁾ | 325,780 ⁽²⁾ | 336,700 ⁽²⁾ |
| 02.06 C II a) 1 | 214,500 | 224,900 | 232,700 | 240,500 |
| 2 | 300,300 | 314,860 | 325,780 | 336,700 |

⁽¹⁾ Den gældende importafgift begrænses på de betingelser, der er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 3019/81, (EØF) nr. 876/84 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 19/82.

⁽²⁾ Den gældende importafgift begrænses til det beløb, der er resultatet af bindingen i GATT af betingelserne i Rådets forordning (EØF) nr. 3019/81, (EØF) nr. 1985/82 og (EØF) nr. 876/84 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 19/82.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3574/84
af 19. december 1984
om fastsættelse af importafgifter for frosset fåre- og gedekød

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1837/80 af 27. juni 1980 om den fælles markedsordning for fåre- og gedekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 871/84⁽²⁾, særlig artikel 11, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

De afgifter, der skal anvendes ved indførsel af frosset fåre- og gedekød, er fastsat i forordning (EØF) nr. 1785/84⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3312/84⁽⁴⁾;

anvendelsen af de regler og bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 1785/84 på de oplys-

ninger og noteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre importafgifterne som angivet i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for frosset fåre- og gedekød fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 7. januar 1985.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. december 1984.

På Kommissionens vegne

Poul DALSAGER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 183 af 16. 7. 1980, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 90 af 1. 4. 1984, s. 35.

⁽³⁾ EFT nr. L 167 af 27. 6. 1984, s. 30.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 308 af 27. 11. 1984, s. 37.

BILAG

til Kommissionens forordning af 19. december 1984 om fastsættelse af importafgifter for
frosset fåre- og gedekød

(ECU/100 kg)

| Position i den fælles toldtarif | Uge 41 7. til 13. januar 1985 ⁽¹⁾ | Uge 42 14. til 20. januar 1985 ⁽¹⁾ | Uge 43 21. til 27. januar 1985 ⁽¹⁾ | Uge 44 28. januar til 3. februar 1985 ⁽¹⁾ |
|---------------------------------------|--|---|---|--|
| 02.01 A IV b) 1 | 123,500 | 129,500 | 134,000 | 138,500 |
| 2 | 86,450 | 90,650 | 93,800 | 96,950 |
| 3 | 135,850 | 142,450 | 147,400 | 152,350 |
| 4 | 160,550 | 168,350 | 174,200 | 180,050 |
| 5 aa) | 160,550 | 168,350 | 174,200 | 180,050 |
| bb) | 224,770 | 235,690 | 243,880 | 252,070 |

⁽¹⁾ Den gældende importafgift begrænses til det beløb, der er resultatet af bindingen i GATT, og af betingelserne i Rådets forordning (EØF) nr. 3019/81, (EØF) nr. 1985/82 og (EØF) nr. 876/84 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 19/82.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3575/84

af 18. december 1984

om levering af korn som fødevarehjælp

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1018/84⁽²⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2750/75 af 29. oktober 1975 om fastsættelse af kriterier for tilvejebringelse af korn til fødevarehjælp⁽³⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 3331/82⁽⁴⁾, særlig artikel 6,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1278/84 af 7. maj 1984 om gennemførelsesbestemmelser for 1984 til forordning (EØF) nr. 3331/82 om politikken med hensyn til fødevarehjælp af denne hjælp⁽⁵⁾,

under henvisning til Rådets forordning nr. 129 af 23. oktober 1962 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer⁽⁶⁾ senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73⁽⁷⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionen for De europæiske Fællesskaber har den 25. oktober og 21. november 1984 besluttet inden for rammerne af fællesskabsaktionerne af yde visse mængder korn til visse tredjelande og velgørenhedsorganisationer;

i henhold til artikel 3, stk. 3, i Rådets forordning (EØF) nr. 2750/75 kan produkterne købes på hele Fællesskabets marked;

levering af produktet bør ske ved licitation med levering cif losset på bestemmelsesstedet i betragtning af det endelige anvendelsesformål for den leverede vare;

Kommissionens forordning (EØF) nr. 1974/80 af 22. juli 1980 om almindelige bestemmelser for gennemførelse af visse fødevarehjælpeaktioner i form af korn og ris⁽⁸⁾, senest ændret ved forordning (EØF)

nr. 3323/81⁽⁹⁾, bør så vidt muligt anvendes; den bør især anvendes med hensyn til indgivelse af bud og vedrørende den sikkerhedsstillelse, der skal garantere overholdelsen af tilslagsmodtagerens forpligtelser;

de særlige bestemmelser om levering frit bestemmelsessted bør dog fastsættes; tilslagsmodtageren bør således bære risikoen i forbindelse med varen indtil losningen på det fastsatte bestemmelsessted; betalingen til tilslagsmodtageren kan kun ske mod forelæggelse af visse beviser for, at varen er leveret på bestemmelsesstedet;

det er nødvendigt at præcisere, hvem der skal bære de eventuelle omkostninger, såfremt det på grund af force majeure ikke er muligt at gennemføre den pågældende transaktion inden for den fastsatte frist;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Det i bilagene nævnte interventionsorgan overdrages gennemførelsen af procedurerne vedrørende tilvejebringelse og levering som fødevarehjælp af det i samme bilag anførte produkt i overensstemmelse med denne forordning.

2. Produktets levering tildeles ved licitation.

3. Bilagene tjener som licitationsbekendtgørelse. Det pågældende interventionsorgan foranstalter supplerende offentliggørelser om nødvendigt.

Artikel 2

1. For gennemførelsen af licitationen anvendes følgende bestemmelser i forordning (EØF) nr. 1974/80:

— artikel 4 med undtagelse af bestemmelserne i stk. 3, litra e), og stk. 4, litra d) og e), om indgivelse af bud,

— artikel 5 om stillelse af sikkerhed,

— artikel 6 om åbning og oplæsning af budene,

— artikel 8 om sammenligning af budene.

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 107 af 19. 4. 1984, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 89.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 352 af 14. 12. 1982, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 124 af 11. 5. 1984, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 192 af 26. 7. 1980, s. 11.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 334 af 21. 11. 1981, s. 27.

2. I budet angives det tilbudte beløb pr. ton produkt, udtrykt i den medlemsstats valuta, i hvilken licitationen holdes. Budet skal omfatte omkostningerne til begasning samt losning og anbringelse på lager på det i bilagene angivne endelige bestemmelsessted.

I budet angives særskilt omkostningerne ved sø- og landtransport indtil det fastsatte endelige bestemmelsessted.

Budet skal indeholde angivelse af den medlemsstat, hvor den bydende, såfremt han får tilslag, forpligter sig til at gennemføre toldformaliteterne ved udførsel.

3. Tilslagsmodtageren opfylder sine forpligtelser i overensstemmelse med forskrifterne i denne forordning og opfylder forpligtelserne i henhold til erklæringerne i artikel 4, stk. 4, dog med undtagelse af bestemmelserne i litra d) og e), i forordning (EØF) nr. 1974/80.

4. Den bydende forpligter sig til at foretage søtransporten med fartøjer, der er registreret i første klasse i godkendte klassificeringsregistre, som er højst 15 år gamle, og som af et behørigt organ er attesteret i hygiejnemæssigt forsvarlig stand.

Artikel 3

1. Den bydende, som indgiver det gunstigste bud, erklæres for tilslagsmodtager inden 48 timer, jf. stk. 2 og 3.

2. Såfremt flere bydende indgiver samme gunstigste bud, vælger interventionsorganet tilslagsmodtageren blandt disse ved lodtrækning.

3. Hvis de indgivne bud ikke synes at svare til de normale priser og omkostninger på markedet, kan interventionsorganet med Kommissionens tilslutning undlade at give tilslag.

4. Interventionsorganet underretter alle bydende om resultatet af licitationen ved brev eller telexmeddelelse, som afsendes senest den første arbejdsdag efter tilslaget.

Artikel 4

1. Tilslagsmodtageren afslutter de fornødne kontrakter om transport af varen til det angivne endelige bestemmelsessted og bærer alle omkostninger i forbindelse hermed samt omkostningerne i forbindelse med losning og anbringelse på lager på bestemmelsesstedet. Han tegner de relevante forsikringer.

2. Tilslagsmodtageren bærer enhver risiko i forbindelse med varen, herunder risiko for varens svind og forringelse, indtil det tidspunkt, hvor den faktisk er losset og leveret på det for leverancen fastsatte endelige bestemmelsessted.

3. Tilslagsmodtageren oplyser hurtigst muligt modtagerens repræsentant om indskibningsdatoen og de transportmidler, der anvendes til transporten af varen til det endelige bestemmelsessted, samt den formodede dato for varens ankomst hertil. Han meddeler straks disse oplysninger til det interventionsorgan, der er ansvarlig for udbetalingen, og interventionsorganet underretter straks Kommissionen.

Tilslagsmodtageren meddeler modtagerens repræsentant den sandsynlige dato for varens ankomst til det endelige bestemmelsessted mindst tre dage inden denne dato.

Artikel 5

1. Interventionsorganet i afskibningslandet lader i indskibningshavnen og inden indskibningen foretage kontrol af varens mængde, kvalitet og emballering. På grundlag af denne kontrol udstedes en attest fra interventionsorganet. Omkostningerne herved bæres af tilslagsmodtageren.

Tilslagsmodtageren leverer til det pågældende interventionsorgan attest på, at fumering har fundet sted.

2. Udtagelse af vareprøver med henblik på analyse samt kontrol sker i overensstemmelse med branchereglerne i afskibningslandet. Tilslagsmodtageren og modtagerens repræsentant opfordres til at deltage heri.

To forseglede prøver opbevares af interventionsorganet, indtil tilslagsmodtageren forelægger overtagelsesattesten eller fremlægger den i artikel 6, stk. 2, omhandlede dokumentation.

3. Såfremt den i stk. 1 omhandlede kontrol giver anledning til indsigelse, lader interventionsorganet en ny kontrolundersøgelse gennemføre, som foretages af en anden myndighed end den i stk. 1 nævnte, og hvis resultater er afgørende. Omkostningerne i forbindelse hermed afholdes af den part, der ikke får medhold.

4. Giver den i de foregående stykker omhandlede kontrol et negativt resultat, skal varen afvises og erstattes. I tilfælde af manko skal tilslagsmodtageren komplettere ladningen.

Artikel 6

1. Modtageren udsteder en overtagelsesattest umiddelbart efter aflæsningen på det fastsatte endelige

bestemmelsessted. I dette dokument attesteres sted og dato for overtagelse. Den giver en beskrivelse af varen som vist i bilag II og indeholder modtagerens eventuelle bemærkninger.

2. Udsteder modtageren ikke en overtagelsesattest, og skyldes dette ikke indsigelse mod varen, kan bevis for levering fremlægges i form af den i bilag II viste dokumentation, påtegnet af Fællesskabets repræsentant i bestemmelseslandet.

Artikel 7

1. Tilslagsmodtageren modtager betaling fra interventionsorganet i den medlemsstat, i hvilken toldformaliteterne ved udførsel finder sted.

2. Der udbetales det i budet anførte beløb, eventuelt med tillæg af de i artikel 9 omhandlede omkostninger. Det udbetales i den medlemsstats valuta, som forestår udbetalingen. Med henblik herpå omregnes dette beløb

— ved i det tilfælde, hvor de pågældende valutaer indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på 2,25 %, at anvende den vekselkurs, som følger af centralkursen,

— ved i andre tilfælde at anvende forholdet mellem de pågældende to valutaer udregnet på grundlag af den seneste konstatering af a vista-kurserne, der er foretaget inden sidste dag for indgivelsen af budene, og som er offentliggjort i C-udgaven af *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

3. Det i stk. 2 omhandlede beløb udbetales til tilslagsmodtageren, når den originale overtagelsesattest eller dens behørigt bekræftede kopi eller i mangel heraf den i artikel 6, stk. 2, omhandlede dokumentation fremlægges.

4. Interventionsorganet kan straks udbetale tilslagsmodtageren 80 % a conto på værdien af det kvantum, der figurerer i konnossementet, mod forelæggelse af en kopi af dette samme dokument, af den i artikel 5, stk. 1, omhandlede attest og af beviset for begasning og mod en sikkerhed svarende til acontobeløbet.

Denne sikkerhed stilles på de i artikel 5, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1974/80 omhandlede betingelser.

Artikel 8

1. Den sikkerhed, der er stillet i henhold til artikel 2, frigives straks til

- den bydende, hvis bud ikke er blevet taget i betragtning eller ikke er blevet antaget,
- tilslagsmodtageren, for så vidt angår mængder, der ikke er leveret som følge af force majeure,
- tilslagsmodtageren for de mængder, der er leveret i overensstemmelse med denne forordning, mod forelæggelse af den originale overtagelsesattest eller af en behørigt bekræftet kopi heraf eller i mangel heraf af den i artikel 6, stk. 2, omhandlede dokumentation.

2. Den i artikel 7, stk. 4, omtalte sikkerhed frigøres straks, når licitationstilslageren i overensstemmelse med artikel 6 godtgør, at i hvert fald 80 % af de fastsatte mængder er leveret i overensstemmelse med denne forordning.

Artikel 9

Såfremt tilslagsmodtageren ved levering i henhold til denne forordning må afholde usædvanlige udgifter, mod hvilke der ikke har kunnet tegnes forsikring, kan han mod forelæggelse af dokumentation og efter forudgående aftale med Kommissionen opnå godtgørelse.

Artikel 10

Bortset fra tilfælde af force majeure bærer tilslagsmodtageren alle finansielle følger af, at varen eventuelt ikke leveres på de i denne forordning fastsatte betingelser, såfremt modtageren har muliggjort levering på disse betingelser.

Omkostninger, der opstår, fordi varen ikke leveres som følge af force majeure, afholdes af det interventionsorgan, der er ansvarligt for udbetaling.

Artikel 11

Artikel 21 og artikel 22, stk. 1 og 2, i forordning (EØF) nr. 1974/80 anvendes i forbindelse med denne forordning.

Det interventionsorgan, der er ansvarlig for udbetalingen, meddeler straks Kommissionen de i artikel 4, stk. 3, nævnte oplysninger, når de er modtaget.

Interventionsorganet i indskibningslandet meddeler straks Kommissionen resultaterne af den i artikel 5 omhandlede kontrol.

Artikel 12

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. december 1984.

På Kommissionens vegne

Poul DALSGER

Medlem af Kommissionen

BILAG Ia

1. **Program** : 1984.
2. **Modtager** : republikken Niger.
3. **Bestemmelsessted eller -land** : republikken Niger.
4. **Produkt, der skal tilvejebringes** : majs.
5. **Samlet mængde** : 9 000 tons.
6. **Antal partier** : 1 i 4 delpartier.
 - nr. 1 : 3 000 tons for Niamey,
 - nr. 2 : 2 500 tons for Tahoua,
 - nr. 3 : 1 500 tons for Zinder,
 - nr. 4 : 2 000 tons for Maradi.
7. **Interventionsorgan, der er ansvarligt for fremgangsmåden** :
Office national interprofessionnel des céréales (ONIC), 21, avenue Bosquet, Paris 7^e, (telex 200 490 F).
8. **Måden, hvorpå produktet tilvejebringes** : Fællesskabets marked.
9. **Varespecifikation** :
 - a) majs bestemt til konsum af sund, sædvanlig og handelsmæssig kvalitet, med sund lugt og fri for skadedyr ;
 - b) vandindhold : 15 % ;
 - c) den procentvise ansættelse af de bestanddele, som ikke er mangelfrit basiskorn : 5 %, heraf :
 - knækkede kerner : 2 % (ved knækkede kerner forstås dele af kerner eller kerner, der falder gennem en rundthulssigte på 4,5 mm),
 - kornbesats : 2 % (ved kornbesats forstås andre kornarter, kerner angrebet af skadedyr og kerner med unormal farvning : kerner med unormal farvning er kerner, som på grund af varmepåvirkning på en mere eller mindre stor del af skallen og kernens indre fremviser en brunlig-sort farvning, og som ikke er fordærvede kerner),
 - spirede kerner : 0,5 %,
 - andre urenheder : 0,5 % (ved andre urenheder forstås ukrudtsfrø, fordærvede kerner, egentlige urenheder, avner, døde insekter og dele af insekter).
10. **Emballering** :
 - i nye sække,
 - jutesække med en minimumsvægt på 600 g eller
 - polypropylensække med en minimumsvægt på 120 g,
 - sækkenes nettovægt : 50 kg,
 - påskrift på sække ved afmærkning med bogstaver af mindst 5 cm højde :
•MAÏS / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE À LA RÉPUBLIQUE DU NIGER•.
11. **Afskibningshavn** : en af Fællesskabets havne.
12. **Leveringstrin** : til bestemmelsessted — Centre de stockage de l'OPVN :
 - nr. 1 : 3 000 tons Niamey, via Cotonou eller via Lomé,
 - nr. 2 : 2 500 tons Tahoua, via Cotonou,
 - nr. 3 : 1 500 tons Zinder, via Cotonou,
 - nr. 4 : 2 000 tons Maradi, via Cotonou.
13. **Fremgangsmåde til bestemmelse af leveringsomkostninger** : licitation.
14. **Datoen for udløbet af fristen for indgivelse af bud** : den 8. januar 1985, kl. 12.00.
15. **Indskibningsperiode** : fra den 20. januar til den 20. februar 1985.
16. **Sikkerhed** : 6 ECU/ton.

Noter :

1. Med henblik på eventuel omladning i andre sække skal tilslagsmodtageren levere 2 % tomme ekstra sække af samme kvalitet som de sække, hvori varen er emballeret, med et stort R påført efter påskriften.
2. Tilslagsmodtager sender en kopi af forsendelsespapirerne til følgende adresse : Kommissionens delegation i Niger, c/o Tjenesten for diplomatpost, Berlaymont 1/123, rue de la Loi 200, B-1049, Bruxelles.

BILAG Ib

1. **Program** : 1984.
2. **Modtager** : republikken Tchad.
3. **Bestemmelsessted eller -land** : republikken Tchad.
4. **Produkt, der skal tilvejebringes** : majs.
5. **Samlet mængde** : 9 000 tons.
6. **Antal partier** : 1.
7. **Interventionsorgan, der er ansvarligt for fremgangsmåden** :
Office national interprofessionnel des céréales (ONIC), 21, avenue Bosquet, Paris 7^e, (telex 200 490 F).
8. **Måden, hvorpå produktet tilvejebringes** : Fællesskabets marked.
9. **Varespecifikation** :
 - a) majs bestemt til konsum af sund, sædvanlig og handelsmæssig kvalitet, med sund lugt og fri for skadedyr ;
 - b) vandindhold : 15 % ;
 - c) den procentvise ansættelse af de bestanddele, som ikke er mangelfrit basiskorn : 5 %, heraf :
 - knækkede kerner : 2 % (ved knækkede kerner forstås dele af kerner eller kerner, der falder gennem en rundthulssigte på 4,5 mm),
 - kornbesats : 2 % (ved kornbesats forstås andre kornarter, kerner angrebet af skadedyr og kerner med unormal farvning : kerner med unormal farvning er kerner, som på grund af varmepåvirkning på en mere eller mindre stor del af skallen og kernens indre fremviser en brunlig-sort farvning, og som ikke er fordærvede kerner),
 - spirede kerner : 0,5 %,
 - andre urenheder : 0,5 % (ved andre urenheder forstås ukrudtsfrø, fordærvede kerner, egentlige urenheder, avner, døde insekter og dele af insekter).
10. **Emballering** :
 - i nye sække,
 - jutesække med en minimumsvægt på 600 g eller
 - polypropylensække med en minimumsvægt på 120 g,
 - sækkenes nettovægt : 50 kg,
 - påskrift på sække ved afmærkning med bogstaver af mindst 5 cm højde :
•MAÏS / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE À LA RÉPUBLIQUE DU TCHAD•.
11. **Afskibningshavn** : en af Fællesskabets havne.
12. **Leveringstrin** : til bestemmelsessted —
N'Djamena, via Douala eller Apapa,
MLCCN, avenue Felix Ehoue (BP 1059), N'Djamena.
13. **Fremgangsmåde til bestemmelse af leveringsomkostninger** : licitation.
14. **Datoen for udløbet af fristen for indgivelse af bud** : den 8. januar 1985, kl. 12.00.
15. **Indskibningsperiode** : fra den 20. januar til den 20. februar 1985.
16. **Sikkerhed** : 6 ECU/ton.

Noter :

1. Med henblik på eventuel omladning i andre sække skal tilslagsmodtageren levere 2 % tomme ekstra sække af samme kvalitet som de sække, hvori varen er emballeret, med et stort R påført efter påskriften.
2. Tilslagsmodtager sender en kopi af forsendelsespapirerne til følgende adresse : Kommissionens delegation i Tchad, c/o Tjenesten for diplomatpost, Berlaymont 1/123, rue de la Loi 200, B-1049, Bruxelles.

BILAG II

OVERTAGELSESATTEST

Modtager :

Undertegnede :
(navn, fornavn, firmanavn)

i egenskab af repræsentant for :

bekræfter herved, at nedenfor anførte varer er blevet overtaget :

korn eller produkter :

— overtaget mængde (nettovægt) :

— emballering :

— som styrtgods :

— i sække :

— antal sække : à kg netto

— mærket (påskrift) :

— antal tomme sække mærket :

— overtagelsessted :

— overtagelsesdato :

De leverede varers kvalitet er i overensstemmelse med den aftalte kvalitet.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3576/84

af 18. december 1984

om levering af majs til De forenede Nationers Højkommissariat for Flygtninge (UNHCR) som fødevarehjælp

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1018/84⁽²⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2750/75 af 29. oktober 1975 om fastsættelse af kriterier for tilvejebringelse af korn til fødevarehjælp⁽³⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 3331/82⁽⁴⁾, særlig artikel 6,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1278/84 af 7. maj 1984 om gennemførelsesbestemmelser for 1984 til forordning (EØF) nr. 3331/82 om politikken med hensyn til fødevarehjælp og forvaltning af denne hjælp⁽⁵⁾,

under henvisning til Rådets forordning nr. 129 af 23. oktober 1962 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73⁽⁷⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionen for De europæiske Fællesskaber har den 21. november 1984 besluttet inden for rammerne

af fællesskabsaktionerne at yde visse mængder korn til visse tredjelande og velgørenhedsorganisationer;

gennemførelsen af denne aktion bør ske i overensstemmelse med de regler, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1974/80 af 22. juli 1980 om almindelige bestemmelser for gennemførelse af fødevarehjælpeaktioner i form af korn og ris⁽⁸⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3323/81⁽⁹⁾; med henblik på den forudsete fællesskabsaktion må egen-skaberne ved de produkter, der skal leveres, præciseres såvel som leveringsbetingelserne;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Det i bilaget anførte interventionsorgan iværksætter procedurerne for tilvejebringelse og levering efter bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1974/80 på de i bilaget anførte betingelser.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. december 1984.

På Kommissionens vegne

Poul DALSGER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 107 af 19. 4. 1984, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 89.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 352 af 14. 12. 1982, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 124 af 11. 5. 1984, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 192 af 26. 7. 1980, s. 11.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 334 af 21. 11. 1981, s. 27.

BILAG

1. **Program** : 1984.
2. **Modtager** : UNHCR.
3. **Bestemmelsessted eller -land** : Ethiopien.
4. **Produkt, der skal tilvejebringes** : majs.
5. **Samlet mængde** : 5 000 tons.
6. **Antal partier** : 1.
7. **Interventionsorgan, der er ansvarligt for fremgangsmåden** :
Office national interprofessionnel des céréales (ONIC), 21, avenue Bosquet, Paris 7^e (telex : 200 490).
8. **Måden, hvorpå produktet tilvejebringes** : Fællesskabets marked.
9. **Varespecifikation** :
 - a) majs bestemt til konsum, af sund, sædvanlig og handelsmæssig kvalitet, med sund lugt og fri for skadedyr ;
 - b) vandindhold : 15 % ;
 - c) den procentvise ansættelse af de bestanddele, som ikke er mangelfrit basiskorn : 5 %, heraf :
 - knækkede kerner : 2 % (ved knækkede kerner forstås dele af kerner eller kerner, der falder gennem en rundthulssigte på 4,5 mm),
 - kornbesats : 2 % (ved kornbesats forstås andre kornarter, kerner angrebet af skadedyr og kerner med unormal farvning : kerner med unormal farvning er kerner, som på grund af varmepåvirkning på en mere eller mindre stor del af skallen og kernens indre fremviser en brunlig-sort farvning, og som ikke er fordærvede kerner),
 - spirede kerner : 0,5 %,
 - andre urenheder : 0,5 % (ved andre urenheder forstås ukrudtsfrø, fordærvede kerner, egentlige urenheder, avner, døde insekter og dele af insekter).
10. **Emballering** :
 - i nye sække
 - jutesække med en minimumsvægt på 600 g eller
 - polypropylensække med en minimumsvægt på 120 g,
 - sækkenes nettovægt : 50 kg,
 - påskrift på sække ved afmærkning med bogstaver af mindst 5 cm højde :
•MAIZE / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO UNHCR
PROGRAMME OF ASSISTANCE IN ETHIOPIA / FOR FREE DISTRIBUTION /
DJIBOUTI•.
11. **Afskibningshavn** : en af Fællesskabets havne.
12. **Leveringstrin** : cif.
13. **Lossehavn** : Djibouti.
14. **Fremgangsmåde, til bestemmelse af leveringsomkostninger** : licitation.
15. **Datoen for udløbet af fristen for indgivelse af bud** : den 8. januar 1985, kl. 12.00.
16. **Indskibningsperiode** : fra den 20. januar til den 20. februar 1985.
17. **Sikkerhed** : 6 ECU/ton.

Noter :

1. Tilslagsmodtageren tilsender via interventionsorganet modtageren på dennes anmodning og instrukturer de papirer, der er nødvendige for varens indførsel til bestemmelseslandet.
2. Med henblik på eventuel omladning i andre sække skal tilslagsmodtageren levere 2 % tomme ekstra sække af samme kvalitet som de sække, hvori varen er emballeret, med et stort R påført efter påskriften.
3. Tilslagsmodtager sender en kopi af forsendelsespapirerne til følgende adresse : Kommissionens delegation i Ethiopien, c/o Tjenesten for diplomatpost, Berlaymont 1/123, 200, rue de la Loi, B-1049, Bruxelles.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3577/84

af 18. december 1984

om levering af mel af blød hvede til ikke-statslige organisationer (ISO) som fødevarerhjælp

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1018/84⁽²⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2750/75 af 29. oktober 1975 om fastsættelse af kriterier for tilvejebringelse af korn til fødevarerhjælp⁽³⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 3331/82⁽⁴⁾, særlig artikel 6,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1278/84 af 7. maj 1984 om gennemførelsesbestemmelser for 1984 til forordning (EØF) nr. 3331/82 om politikken med hensyn til fødevarerhjælp og forvaltning af denne hjælp⁽⁵⁾,

under henvisning til Rådets forordning nr. 129 af 23. oktober 1962 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73⁽⁷⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionen for De europæiske Fællesskaber har den 30. maj 1984 besluttet inden for rammerne af

fællesskabsaktionerne at yde visse mængder korn til visse tredjelande og velgørenhedsorganisationer;

gennemførelsen af denne aktion bør ske i overensstemmelse med de regler, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1974/80 af 22. juli 1980 om almindelige bestemmelser for gennemførelse af fødevarerhjælpeaktioner i form af korn og ris⁽⁸⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3323/81⁽⁹⁾; med henblik på den forudsatte fællesskabsaktion må egen-skaberne ved de produkter, der skal leveres, præciseres såvel som leveringsbetingelserne;

Forvaltningskomiteen for Korn har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Det i bilaget anførte interventionsorgan iværksætter procedurerne for tilvejebringelse og levering efter bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1974/80 på de i bilaget anførte betingelser.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. december 1984.

På Kommissionens vegne

Poul DALSGER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 107 af 19. 4. 1982, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 89.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 352 af 14. 12. 1982, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 124 af 11. 5. 1984, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 192 af 26. 7. 1980, s. 11.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 334 af 21. 11. 1981, s. 27.

BILAG

1. **Program** : 1984.
2. **Modtager** : ISO (Euronaid, PO Box 77, NL-2340 Oegstgeest, telex 30 223).
3. **Bestemmelsessted eller -land** : Guatemala og Nicaragua.
4. **Produkt, der skal tilvejebringes** : mel af blød hvede.
5. **Samlet mængde** : 1 500 tons (2 055 tons korn).
6. **Antal partier** : 1 (i 2 delpartier : A : 500 tons ; B : 1 000 tons).
7. **Interventionsorgan, der er ansvarligt for fremgangsmåden** :
OBEA, rue de Trèves 82, B-1040 Bruxelles, telex 24 076.
8. **Måden, hvorpå produktet tilvejebringes** : Fællesskabets marked.
9. **Varespecifikation** :
Mel af sund, sædvanlig handelsmæssig kvalitet uden lugt af skadedyr, hvis dej ikke klæber under mekanisk arbejde, og som har følgende egenskaber :
 - fugtighed : højst 14 % ; (ICC-metode nr. 110)
 - proteinindhold : mindst 10,5 % (N × 6,25 i forhold til tørstoffet) ; (ICC-metode nr. 105)
 - Hagberg-faldtal på 180 eller derover, indbefattet 60 sekunders forberedelse (omrøring) ; (ICC-metode nr. 107)
 - askeindhold : højst 0,62 % i forhold til tørstoffet, (ICC-metode nr. 104).
10. **Emballering** :
 - i nye sække
 - jutesække med en minimumsvægt på 600 g, eller
 - polypropylensække med en minimumsvægt på 120 g,
 - sækkenes nettovægt : 50 kg,
 - påskrift på sække (med bogstaver af mindst 5 cm højde):
 - A : 500 tons :
•HARINA DE TRIGO / GUATEMALA / CARITAS / 40223 / STO TOMAS DE CASTILLO / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA EN GUATEMALA / ACCIÓN DE CARITAS B•
 - B : 500 tons :
•HARINA DE TRIGO / NICARAGUA / DWH / 42008 / CORINTO / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA EN NICARAGUA / ACCIÓN DE DWH•
 - B : 500 tons :
•HARINA DE TRIGO / NICARAGUA / SOSO / 43902 / CORINTO DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA EN NICARAGUA / ACCIÓN DE SOSO•
11. **Afskibningshavn** : alle havne i Fællesskabet, der kan besejles af søgående skibe, og som har forbindelser til modtagerlandene i den i punkt 16 fastsatte afskibningsperiode. Budet skal ledsages af en erklæring fra havnemyndighederne om, at der er skibsforbindelser i den nævnte periode.
12. **Leveringstrin** : fob.
13. **Lossehavn** : —.
14. **Fremgangsmåden til bestemmelse af leveringsomkostninger** : licitation.

15. **Datoen for udløbet af fristen for indgivelse af bud** : den 8. januar 1985, kl. 12.00.
16. **Indskibningsperiode** : den 20. januar til 20. februar 1985.
17. **Sikkerhed** : 12 ECU/ton.
18. Tilslagsmodtageren sender genparten af originalfakturen til :
Messrs. M. H. Schutz B.V.,
Postbus 1438,
Blaak 16,
3000 BK, Rotterdam, Holland.

Noter :

1. Tilslagsmodtageren tager kontakt med modtageren for at fastlægge, hvilke forsendelsesdokumenter der er nødvendige.
 2. Med henblik på eventuel omladning i andre sække skal tilslagsmodtageren levere 2 % tomme ekstra sække af samme kvalitet som de sække, hvori varen er emballeret, med et stort R påført efter påskriften.
-

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3578/84

af 18. december 1984

om levering af korn og ris til ikke-statslige organisationer (ISO) som fødevarerhjælp

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1018/84⁽²⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1025/84⁽⁴⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2750/75 af 29. oktober 1975 om fastsættelse af kriterier for tilvejebringelse af korn til fødevarerhjælp⁽⁵⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 3331/82⁽⁶⁾, særlig artikel 6,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1278/84 af 7. maj 1984 om gennemførelsesbestemmelser for 1984 til forordning (EØF) nr. 3331/82 om politikken med hensyn til fødevarerhjælp og forvaltning af denne hjælp⁽⁷⁾,

under henvisning til Rådets forordning nr. 129 af 23. oktober 1962 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer⁽⁸⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73⁽⁹⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionen for De europæiske Fællesskaber har den 30. maj og 10. september 1984 besluttet inden for rammerne af fællesskabsaktionerne at yde visse mængder korn til visse tredjelande og velgørenhedsorganisationer;

gennemførelsen af denne aktion bør ske i overensstemmelse med de regler, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1974/80 af 22. juli 1980 om almindelige bestemmelser for gennemførelse af fødevarerhjælpeaktioner i form af korn og ris⁽¹⁰⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3323/81⁽¹¹⁾; med henblik på den forudsete fællesskabsaktion må egen-skaberne ved de produkter der skal leveres, præciseres såvel som leveringsbetingelserne;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i bilagene anførte interventionsorganer iværksætter procedurene for tilvejebringelse og levering efter bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1974/80 på de i bilagene anførte betingelser.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. december 1984.

På Kommissionens vegne

Poul DALSGER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 107 af 19. 4. 1984, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 107 af 19. 4. 1984, s. 13.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 89.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 352 af 14. 12. 1982, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 124 af 11. 5. 1984, s. 1.

⁽⁸⁾ EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 192 af 26. 7. 1980, s. 11.

⁽¹¹⁾ EFT nr. L 334 af 21. 11. 1981, s. 27.

BILAG I

1. **Program** : 1984.
2. **Modtager** : ISO (Euronaid, PO Box 77, NL-2340 Oegstgeest, telex 30223).
3. **Bestemmelsessted eller -land** : Guatemala, Nicaragua, El Salvador.
4. **Produkt, der skal tilvejebringes** : langkornet sleben ris (ikke parboiled).
5. **Samlet mængde** : 795 tons (2 305 tons korn).
6. **Antal partier** : 1 (i 3 delpartier : A : 233 tons ; B : 217 tons ; C : 345 tons).
7. **Interventionsorgan, der er ansvarligt for fremgangsmåden** :
Ente Nazionale Risi, Piazza Pio XI, 1, I-Milano (telex : 334 032).
8. **Måden, hvorpå produktet tilvejebringes** : Fællesskabets marked.
9. **Varespecifikation** :
 - risen skal være sund, sædvanlig og handelsmæssig, med sund lugt og fri for skadedyr,
 - fugtighed : 15 %,
 - brudris : højst 5 %,
 - kridtagtige korn : højst 5 %,
 - korn med røde riller : højst 3 %,
 - plettede korn : højst 1,5 %,
 - skjoldede korn : højst 1 %,
 - gule korn : højst 0,050 %,
 - ravfarvede korn : højst 0,20 %.
10. **Emballering** :
 - i nye sække,
 - jutesække med en minimumsvægt på 600 g, eller
 - polypropylensække med en minimumsvægt på 120 g,
 - sækkenes nettovægt : 50 kg,
 - påskrift på sække (med bogstaver af mindst 5 cm højde):
 - A : 233 tons
•ARROZ / GUATEMALA / CATHWEL / 40139 / STO TOMAS DE CASTILLA / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA EN GUATAMALA / ACCIÓN DE CRS•
 - B : 217 tons
•ARROZ / NICARAGUA / OXFAMB / 40815 / CORINTO / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA EN NICARAGUA / ACCIÓN DE OXFAM B•
 - C : 345 tons
•ARROZ / EL SALVADOR / CATHWEL / 40137 / ACAJUTLA / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA EN EL SALVADOR / ACCIÓN DE CRS•
11. **Afskibningshavn** : Alle havne i Fællesskabet, der kan besejles af søgående skibe, og som har forbindelser til modtagerlandene i den i punkt 16 fastsatte afskibningsperiode. Budet skal ledsages af en erklæring fra havnemyndighederne om, at der er skibsforbindelser i den nævnte periode.
12. **Leveringstrin** : fob.
13. **Lossehavn** : —
14. **Fremgangsmåde til bestemmelse af leveringsomkostninger** : licitation.

15. **Datoen for udløbet af fristen for indgivelse af bud** : den 7. januar 1985, kl. 12.00.
16. **Indskibningsperiode** : 1. til 28. februar 1985.
17. **Sikkerhed** : 12 ECU/ton.

Noter :

1. Tilslagsmodtageren tager kontakt med modtageren for at fastlægge, hvilke forsendelsesdokumenter der er nødvendige.
 2. Med henblik på eventuel omladning i andre sække skal tilslagsmodtageren levere 2 % tomme ekstra sække af samme kvalitet som de sække, hvori varen er emballeret, med et stort R påført efter påskriften.
 3. Tilslagsmodtageren sender genparten af originalfakturaen til :
Messrs. M. H. Schutz B.V.,
Postbus 1438,
Blaak 16,
3000 BK Rotterdam, Holland.
-

BILAG II

1. **Program** : 1984.
2. **Modtager** : NGO (Euronaid, PO Box 77, NL-2340 Oegstgeest, telex 30223)
3. **Bestemmelsessted eller -land** : Kenya og Uganda.
4. **Produkt, der skal tilvejebringes** : majs.
5. **Samlet mængde** : 300 tons.
6. **Antal partier** : 1 (2 × 150 tons).
7. **Interventionsorgan, der er ansvarligt for fremgangsmåden** :
Office national interprofessionnel des céréales (ONIC), 21, avenue Bosquet, Paris 7^e, telex 200 490.
8. **Måden, hvorpå produktet tilvejebringes** : Fællesskabets marked.
9. **Varespecifikation** :
 - a) majs bestemt til konsum af sund, sædvanlig og handelsmæssig kvalitet, med sund lugt og fri for skadedyr ;
 - b) vandindhold : 15 % ;
 - c) den procentvise ansættelse af de bestanddele, som ikke er mangelfrit basiskorn : 5 %, heraf :
 - knækkede kerner : 2 % (ved knækkede kerner forstås dele af kerner eller kerner, der falder gennem en rundthulssigte på 4,5 mm),
 - kornbesats : 2 % (ved kornbesats forstås andre kornarter, kerner angrebet af skadedyr og kerner med unormal farvning : kerner med unormal farvning er kerner, som på grund af varmepåvirkning på en mere eller mindre stor del af skallen og kernens indre fremviser en brunlig-sort farvning, og som ikke er fordærvede kerner),
 - spirede kerner : 0,5 %,
 - andre urenheder : 0,5 % (ved andre urenheder forstås ukrudtsfrø, fordærvede kerner, egentlige urenheder, avner, døde insekter og dele af insekter).
10. **Emballering** :
 - i nye sække,
 - jutesække med en minimumsvægt på 600 g eller
 - polypropylensække med en minimumsvægt på 120 g,
 - sækkenes nettovægt : 50 kg,
 - påskrift på sække ved afmærkning med bogstaver af mindst 5 cm højde :
 - 150 tons
 - KENYA / MAIZE / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / FOR FREE DISTRIBUTION / ICR / 44600 / MOMBASA•
 - 150 tons
 - UGANDA / MAIZE / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / FOR FREE DISTRIBUTION / ICR / 44601 / NAMALU VIA MOMBASA•
11. **Afskibningshavn** : Alle havne i Fællesskabet, der kan besejles af søgående skibe, og som har forbindelser til modtagerlandene i den i punkt 16 fastsatte afskibningsperiode. Budet skal ledsages af en erklæring fra havnemyndighederne om, at der er skibsforbindelser i den nævnte periode.
12. **Leveringstrin** : fob.
13. **Lossehavn** : —
14. **Fremgangsmåde, til bestemmelse af leveringsomkostninger** : licitation.

15. **Datoen for udløbet af fristen for indgivelse af bud** : den 8. januar 1985, kl. 12.00.
16. **Indskibningsperiode** : fra den 20. januar til den 20. februar 1985.
17. **Sikkerhed** : 6 ECU/ton.
18. Tilslagsmodtageren sender genparten af originalfakturaen til :
Messrs. M. H. Schutz B. v.,
Postbus 1438,
Blaak 16,
3000 BK, Rotterdam, Holland.

Noter :

1. Tilslagsmodtageren tager kontakt med modtageren for at fastlægge, hvilke forsendelsesdokumenter der er nødvendige.
 2. Med henblik på eventuel omladning i andre sække skal tilslagsmodtageren levere 2 % tomme ekstra sække af samme kvalitet som de sække, hvori varen er emballeret, med et stort R påført efter påskriften.
-

KOMMISSIONENS BESLUTNING Nr. 3579/84/EKSF

af 19. december 1984

om tredje ændring af beslutning nr. 3717/83/EKSF om for jern- og stålvirksomheder og stålhandlende at indføre en produktionsattest og et ledsagedokument for leverancer af visse produkter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske Kul- og Stålfællesskab, særlig artikel 95,

under henvisning til samstemmende og enstemmig udtalelse fra Rådet og efter høring af Det rådgivende Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 6, stk. 1, første afsnit, i Kommissionens beslutning nr. 3717/83/EKSF⁽¹⁾ senest ændret ved beslutning nr. 1285/84/EKSF⁽²⁾, er det fastsat, at når de i bilag I til beslutning nr. 3717/83/EKSF anførte produkter, som har oprindelse i Fællesskabet, importeres fra tredjeland, skal importøren til det pågældende toldkontor ved toldbehandlingen med henblik på overgang til frit forbrug meddele navn og adresse på producenten af de berørte produkter ved at forelægge sådanne dokumenter, som kan godtgøre en sådan meddelelse;

i sin nuværende affattelse præciserer nævnte artikel ikke arten af de dokumenter, der skal tjene som bevisførelse, når en vare, der er omfattet af beslutningen, og som har oprindelse i Fællesskabet, importeres til Fællesskabet fra et tredjeland;

bestemmelsen fortolkes forskelligt af medlemsstaterne, hvilket fører til en uensartet anvendelse af beslutningen;

endvidere giver den nuværende affattelse ikke mulighed for en korrekt statistisk registrering af varebevægelserne for så vidt angår de i artikel 6 i beslutning nr. 3717/83/EKSF omhandlede jern- og stålprodukter; dette fører til lakuner i oplysningerne om samhandelen mellem fællesskabslandene;

det er derfor nødvendigt at ændre artikel 6 i beslutning nr. 3717/83/EKSF således at beviset for de pågældende varers oprindelse ikke kan bestrides; der bør i den forbindelse anvendes produktionsattester;

i øvrigt er det nødvendigt, at en kopi af produktionsattesten med angivelse af den indførte mængde bliver tilsendt den myndighed, som har til opgave at udarbejde statistiske oplysninger vedrørende de af nævnte beslutning omfattede varer —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Artikel 6, stk. 1, første afsnit, i beslutning nr. 3717/83/EKSF affattes således:

- »1. Når de i bilag I anførte produkter, som har oprindelse i Fællesskabet, importeres fra et tredjeland, gælder artikel 4, stk. 1, andet afsnit, mutatis mutandis. I dette tilfælde, skal importøren til det pågældende toldkontor ved toldbehandlingen med henblik på overgang til frit forbrug, meddele navn og adresse på producenten af de berørte produkter ved at forelægge originalen og en genpart af produktionsattesten. Attestens rubrik 1 til 3 samt 6 til 10 skal være korrekt udfyldt.

Det kompetente toldkontor tilbageleverer, efter at have afsluttet de i artikel 4, stk. 2, andet led, omhandlede formaliteter, attesten til importøren, der videresender den efter fuldstændig udnyttelse til jern- og stålvirksomheden. Toldkontoret sender genparten af attesten med anførelsen af den importerede mængde til den myndighed, der har til opgave at udarbejde statistik over de af denne beslutning omfattede produkter.«.

Artikel 2

Denne beslutning træder i kraft den 1. januar 1985.

⁽¹⁾ EFT nr. L 373 af 31. 12. 1983, s. 9.

⁽²⁾ EFT nr. L 124 af 11. 5. 1984, s. 19.

Denne beslutning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. december 1984.

På Kommissionens vegne

Étienne DAVIGNON

Næstformand

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3580/84

af 19. december 1984

om beregning af tilbagetagelsespriser og fastsættelse af tilbagetagelsespriserne for fangstsæsonen 1985 for de fiskerivarer, der er anført i afsnit A og D i bilag I til forordning (EØF) nr. 3796/81, samt for visse varer, der landes i områder, som ligger meget fjernt fra Fællesskabets vigtigste forbrugscentre

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3796/81 af 29. december 1981 om den fælles markedsordning for fiskerivarer⁽¹⁾, særlig artikel 12, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge artikel 12, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3796/81 skal tilbagetagelsesprisen for de varer, der er anført i afsnit A og D i bilag I, fastsættes ved, at et beløb på mindst 70 % og højst 90 % af orienteringsprisen multipliceres med tilpasningskoefficienten for den pågældende varekategori;

strukturudviklingen inden for produktion og afsætning i Fællesskabet gør det nødvendigt at tilpasse grundlaget for beregning af tilbagetagelsesprisen i forhold til det i foregående fangstsæsonen anvendte grundlag;

i artikel 12, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3796/81 er det fastsat, at tilbagetagelsesprisen kan multipliceres med omregningskoefficienter i landingsområder, der ligger meget fjernt fra Fællesskabets vigtigste forbrugscentre;

orienteringspriserne for alle de pågældende varer er for fangstsæsonen 1985 fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 3431/84⁽²⁾;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Fiskerivarer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 12, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3796/81 omhandlede procenter af orienteringsprisen, der

anvendes til beregning af tilbagetagelsesprisen, fastsættes i overensstemmelse med bilag I for varer af de enkelte fiskearter.

Artikel 2

De i artikel 12, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3796/81 omhandlede koefficienter, der anvendes til beregning af tilbagetagelsesprisen for de varer, der er anført i afsnit A og D i bilag I til ovennævnte forordning, fastsættes i overensstemmelse med bilag II.

Artikel 3

De i artikel 12, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3796/81 omhandlede landingsområder, der ligger meget fjernt fra Fællesskabets vigtigste forbrugscentre, omregningskoefficienterne samt de varer, de vedrører, er de i bilag III anførte.

Artikel 4

De tilbagetagelsespriser, der er omhandlet i artikel 12, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3796/81, og som gælder for fangstsæsonen 1985, og de varer, de vedrører, fastsættes som anført i bilag IV.

Artikel 5

De tilbagetagelsespriser, der er omhandlet i artikel 12, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3796/81, og som gælder for fangstsæsonen 1985 i de landingsområder, der ligger meget fjernt fra Fællesskabets vigtigste forbrugscentre, og de varer, de vedrører, fastsættes som anført i bilag V.

Artikel 6

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1985.

⁽¹⁾ EFT nr. L 379 af 31. 12. 1981, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 318 af 7. 12. 1984, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. december 1984.

På Kommissionens vegne
Giorgios CONTOGEOGIS
Medlem af Kommissionen

BILAG I

Procent af den orienteringspris, som anvendes til beregning af tilbagetagelsesprisen

| Produkt | % |
|------------------------------------|----|
| Sild | 85 |
| Sardiner : | |
| — Fra Atlanterhavet | 85 |
| — Fra Middelhavet | 85 |
| Pighaj | 80 |
| Rødhaj | 80 |
| Rødfisk | 90 |
| Torsk | 80 |
| Sej | 80 |
| Kuller | 80 |
| Hvilling | 80 |
| Lange | 80 |
| Makrel | 85 |
| Ansjos | 85 |
| Rødspætte | 83 |
| Kulmule | 85 |
| Hestereje af arten Crangon crangon | 90 |

BILAG II

Fiskerivarer anført i afsnit A og D i bilag I til forordning (EØF) nr. 3796/81

| Fiskeart | Størrelse (¹) | Handelsegenskaber | | | |
|----------|---------------|-------------------|-------|---------------|-------|
| | | renset, med hoved | | hele | |
| | | Ekstra, A (¹) | B (¹) | Ekstra, A (¹) | B (¹) |
| Sild | 1 | 0 | 0 | 0,85 | 0,85 |
| | 2 | 0 | 0 | 0,80 | 0,80 |
| | 3 | 0 | 0 | 0,50 | 0,50 |
| Sardiner | 1 | 0 | 0 | 0,55 | 0,35 |
| | 2 | 0 | 0 | 0,55 | 0,35 |
| | 3 | 0 | 0 | 0,85 | 0,35 |
| | 4 | 0 | 0 | 0,55 | 0,35 |
| Pighaj | Troone 1 | 0,75 | 0,55 | 0,71 | 0,50 |
| | 2 | 0,64 | 0,45 | 0,60 | 0,40 |
| | 3 | 0,35 | 0,25 | 0,30 | 0,20 |
| Rødhaj | 1 | 0,80 | 0,60 | 0,75 | 0,50 |
| | 2 | 0,80 | 0,60 | 0,70 | 0,50 |
| | 3 | 0,55 | 0,40 | 0,45 | 0,25 |
| Rødfisk | 1 | 0 | 0 | 0,90 | 0,90 |
| | 2 | 0 | 0 | 0,90 | 0,90 |
| | 3 | 0 | 0 | 0,76 | 0,76 |

(¹) Friskhedsklasse, størrelser og behandlingsgrader er fastlagt i henhold til artikel 2 i forordning (EØF) nr. 3796/81.

| Fiskeart | Størrelse (°) | Handelsegenskaber | | | |
|---------------------|---------------|-------------------|-------|---------------|-------|
| | | renset, med hoved | | hele | |
| | | Ekstra, A (°) | B (°) | Ekstra, A (°) | B (°) |
| Torsk | 1 | 0,90 | 0,85 | 0,65 | 0,50 |
| | 2 | 0,90 | 0,85 | 0,65 | 0,50 |
| | 3 | 0,85 | 0,70 | 0,50 | 0,40 |
| | 4 | 0,68 | 0,47 | 0,39 | 0,28 |
| | 5 | 0,48 | 0,28 | 0,29 | 0,19 |
| Sej | 1 | 0,90 | 0,90 | 0,70 | 0,70 |
| | 2 | 0,90 | 0,90 | 0,70 | 0,70 |
| | 3 | 0,89 | 0,89 | 0,69 | 0,69 |
| | 4 | 0,74 | 0,54 | 0,39 | 0,29 |
| Kuller | 1 | 0,90 | 0,80 | 0,70 | 0,60 |
| | 2 | 0,90 | 0,80 | 0,70 | 0,60 |
| | 3 | 0,77 | 0,65 | 0,54 | 0,37 |
| | 4 | 0,73 | 0,61 | 0,53 | 0,37 |
| Hvilling | 1 | 0,80 | 0,75 | 0,60 | 0,40 |
| | 2 | 0,80 | 0,75 | 0,60 | 0,40 |
| | 3 | 0,76 | 0,61 | 0,55 | 0,23 |
| | 4 | 0,55 | 0,37 | 0,40 | 0,23 |
| Lange | 1 | 0,85 | 0,65 | 0,70 | 0,50 |
| | 2 | 0,83 | 0,63 | 0,68 | 0,48 |
| | 3 | 0,75 | 0,55 | 0,60 | 0,40 |
| Makrel | 1 | 0 | 0 | 0,85 | 0,85 |
| | 2 | 0 | 0 | 0,85 | 0,75 |
| | 3 | 0 | 0 | 0,85 | 0,70 |
| Ansjos | 1 | 0 | 0 | 0,70 | 0,45 |
| | 2 | 0 | 0 | 0,85 | 0,45 |
| | 3 | 0 | 0 | 0,70 | 0,45 |
| | 4 | 0 | 0 | 0,29 | 0,29 |
| Rødspætte | 1 | 0,90 | 0,85 | 0,49 | 0,49 |
| | 2 | 0,90 | 0,85 | 0,49 | 0,49 |
| | 3 | 0,85 | 0,80 | 0,49 | 0,49 |
| | 4 | 0,67 | 0,62 | 0,48 | 0,48 |
| Kulmule | 1 | 0,90 | 0,85 | 0,70 | 0,65 |
| | 2 | 0,90 | 0,85 | 0,70 | 0,65 |
| | 3 | 0,78 | 0,73 | 0,62 | 0,52 |
| | | kun kogt i vand | | | |
| | | A (°) | | B (°) | |
| Hesterejer af arten | 1 | 0,65 | | 0,55 | |
| Crangon crangon | 2 | 0,30 | | 0,30 | |

(°) Friskhedsklasse, størrelser og behandlingsgrader er fastlagt i henhold til artikel 2 i forordning (EØF) nr. 3796/81.

BILAG III

| Fiskeart | Landingsområde | Koefficient |
|----------------------------|--|-------------|
| Makrel | 1. Kystområderne i og øerne ved Irland | 0,73 |
| | 2. Kystområderne i og øerne ved Cornwall og Devon i Det forenede Kongerige | 0,74 |
| | 3. Kystområderne fra Portpatrick i det sydvestlige Skotland til Wick i det nordøstlige Skotland samt øerne vest og nord for disse områder; kystområderne i og øerne ved Nordirland | 0,77 |
| | 4. Kystområderne fra Wick til Peterhead i det nordøstlige Skotland | 0,87 |
| Sardiner fra Atlanterhavet | 5. Kystområderne i og øerne ved counties Cornwall og Devon i Det forenede Kongerige | 0,47 |
| Kulmule | 6. Kystområderne fra Troon i det sydvestlige Skotland til Wick i det nordøstlige Skotland samt øerne ved og nord for disse områder | 0,57 |
| | 7. Kystområderne i og øerne ved Irland | 0,84 |

BILAG IV

Fiskerivarer anført i afsnit A og D i bilag I til forordning (EØF) nr. 3796/81

| Fiskeart | Størrelse (°) | Tilbagebetalingspriser (ECU/t) | | | |
|----------------------------------|---------------|--------------------------------|-------|---------------|-------|
| | | renset, med hoved | | hele | |
| | | Ekstra, A (°) | B (°) | Ekstra, A (°) | B (°) |
| Sild | 1 | 0 | 0 | 242 | 242 |
| | 2 | 0 | 0 | 227 | 227 |
| | 3 | 0 | 0 | 143 | 143 |
| Sardiner a) Fra Atlanterhavet | 1 | 0 | 0 | 251 | 160 |
| | 2 | 0 | 0 | 251 | 160 |
| | 3 | 0 | 0 | 388 | 160 |
| | 4 | 0 | 0 | 251 | 160 |
| b) Fra Middelhavet | 1 | 0 | 0 | 206 | 131 |
| | 2 | 0 | 0 | 206 | 131 |
| | 3 | 0 | 0 | 319 | 131 |
| | 4 | 0 | 0 | 206 | 131 |
| Pighaj | 1 | 506 | 371 | 479 | 338 |
| | 2 | 432 | 304 | 405 | 270 |
| | 3 | 236 | 169 | 203 | 135 |
| Rødhaj | 1 | 521 | 391 | 488 | 326 |
| | 2 | 521 | 391 | 456 | 326 |
| | 3 | 358 | 260 | 293 | 163 |

(°) Friskhedsklasse, størrelser og behandlingsgrader er fastlagt i henhold til artikel 2 i forordning (EØF) nr. 3796/81.

| Fiskeart | Størrelse (°) | Tilbagekøbspriser (ECU/t) | | | | |
|---|-----------------------------------|---------------------------|-------|---------------|-------|-----|
| | | renset, med hoved | | hele | | |
| | | Ekstra, A (°) | B (°) | Ekstra, A (°) | B (°) | |
| Rødfisk | 1 | 0 | 0 | 665 | 665 | |
| | 2 | 0 | 0 | 665 | 665 | |
| | 3 | 0 | 0 | 562 | 562 | |
| Torsk | 1 | 804 | 759 | 580 | 446 | |
| | 2 | 804 | 759 | 580 | 446 | |
| | 3 | 759 | 625 | 446 | 357 | |
| | 4 | 607 | 420 | 348 | 250 | |
| | 5 | 429 | 250 | 259 | 170 | |
| Sej | 1 | 449 | 449 | 349 | 349 | |
| | 2 | 449 | 449 | 349 | 349 | |
| | 3 | 444 | 444 | 344 | 344 | |
| | 4 | 369 | 270 | 195 | 145 | |
| Kuller | 1 | 595 | 529 | 463 | 397 | |
| | 2 | 595 | 529 | 463 | 397 | |
| | 3 | 509 | 430 | 357 | 245 | |
| | 4 | 483 | 404 | 351 | 245 | |
| Hvilling | 1 | 487 | 457 | 365 | 244 | |
| | 2 | 487 | 457 | 365 | 244 | |
| | 3 | 463 | 371 | 335 | 140 | |
| | 4 | 335 | 225 | 244 | 140 | |
| Lange | 1 | 596 | 456 | 491 | 350 | |
| | 2 | 582 | 442 | 477 | 336 | |
| | 3 | 526 | 385 | 420 | 280 | |
| Makrel | 1 | 0 | 0 | 202 | 202 | |
| | 2 | 0 | 0 | 202 | 179 | |
| | 3 | 0 | 0 | 202 | 167 | |
| Ansjos | 1 | 0 | 0 | 340 | 219 | |
| | 2 | 0 | 0 | 413 | 219 | |
| | 3 | 0 | 0 | 340 | 219 | |
| | 4 | 0 | 0 | 141 | 141 | |
| Rødspætte 1. januar til 30. april 1985 | 1 | 556 | 525 | 303 | 303 | |
| | 2 | 556 | 525 | 303 | 303 | |
| | 3 | 525 | 494 | 303 | 303 | |
| | 4 | 414 | 383 | 296 | 296 | |
| | 1. maj til 31. de- cember 1985 | 1 | 758 | 716 | 413 | 413 |
| | | 2 | 758 | 716 | 413 | 413 |
| | | 3 | 716 | 674 | 413 | 413 |
| | | 4 | 564 | 522 | 404 | 404 |
| Kulmule | 1 | 1 825 | 1 723 | 1 419 | 1 318 | |
| | 2 | 1 825 | 1 723 | 1 419 | 1 318 | |
| | 3 | 1 581 | 1 480 | 1 257 | 1 054 | |
| | | kun kogt i vand | | | | |
| | | A (°) | | B (°) | | |
| Hesterejer af arten Crangon crangon | 1 | 869 | | 735 | | |
| | 2 | 401 | | 401 | | |

(°) Friskhedsklasse, størrelser og behandlingsgrader er fastlagt i henhold til artikel 2 i forordning (EØF) nr. 3796/81.

BILAG V

| Fiskeart | Landingsområde | Størrelse (¹) | Tilbagebetalingspriser (ECU/t) | | | |
|----------------------------|--|---------------|--------------------------------|-------|--------------|-------|
| | | | renset, med hoved | | hele | |
| | | | Extra A (¹) | B (¹) | Extra, A (¹) | B (¹) |
| Makrel | 1. Kystområderne i og øerne ved Irland | 1 | 0 | 0 | 147 | 147 |
| | | 2 | 0 | 0 | 147 | 131 |
| | | 3 | 0 | 0 | 147 | 122 |
| | 2. Kystområderne i og øerne ved Cornwall og Devon i Det forenede Kongerige | 1 | 0 | 0 | 149 | 149 |
| | | 2 | 0 | 0 | 149 | 132 |
| | | 3 | 0 | 0 | 149 | 124 |
| | 3. Kystområderne fra Portpatrick i det sydvestlige Skotland til Wick i det nordøstlige Skotland samt øerne vest og nord for disse områder; kystområderne i og øerne ved Nordirland | 1 | 0 | 0 | 156 | 156 |
| | | 2 | 0 | 0 | 156 | 138 |
| | | 3 | 0 | 0 | 156 | 129 |
| | 4. Kystområderne fra Wick til Peterhead i det nordøstlige Skotland | 1 | 0 | 0 | 176 | 176 |
| | | 2 | 0 | 0 | 176 | 156 |
| | | 3 | 0 | 0 | 176 | 145 |
| Sardiner fra Atlanterhavet | 5. Kystområderne i og øerne ved counties Cornwall og Devon i Det forenede Kongerige | 1 | 0 | 0 | 118 | 75 |
| | | 2 | 0 | 0 | 118 | 75 |
| | | 3 | 0 | 0 | 182 | 75 |
| | | 4 | 0 | 0 | 118 | 75 |
| Kulmule | 6. Kystområderne fra Troon i det sydvestlige Skotland til Wick i det nordøstlige Skotland samt øerne ved og nord for disse områder | 1 | 1 040 | 982 | 809 | 751 |
| | | 2 | 1 040 | 982 | 809 | 751 |
| | | 3 | 925 | 866 | 751 | 636 |
| | 7. Kystområderne i og øerne ved Irland | 1 | 1 533 | 1 447 | 1 192 | 1 107 |
| | | 2 | 1 533 | 1 447 | 1 192 | 1 107 |
| | | 3 | 1 362 | 1 277 | 1 107 | 937 |

(¹) Friskhedsklasse, størrelse og behandlingsgrader er fastlagt i henhold til artikel 2 i forordning (EØF) nr. 3796/81.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3581/84

af 19. december 1983

om fastsættelse af den ved beregningen af den finansielle udligning og det tilsvarende forskud anvendte forudfastsatte værdi af fiskerivarer, der tages tilbage fra markedet i fangstsæsonen 1985KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3796/81 af 29. december 1981 om den fælles markedsordning for fiskerivarer⁽¹⁾, særlig artikel 13, stk. 7, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 13 i forordning (EØF) nr. 3796/81 er det fastsat, at der ydes en finansiell udligning til producentorganisationer, der under visse betingelser gennemfører interventioner for de varer, der er nævnt i afsnit A og D i bilag I til nævnte forordning; værdien af denne finansielle udligning skal nedsættes med den forudfastsatte værdi af varer, som er bestemt til andet formål end konsum;

Kommissionens forordning (EØF) nr. 1501/83⁽²⁾ indeholder bestemmelser om de mulige afsætningsmåder for tilbagetagne varer; det er nødvendigt skønmæssigt at ansætte disse varers værdi for hver af mulighederne under hensyntagen til den gennemsnitlige indtægt, som kan opnås ved en sådan afsætning;

på grundlag af oplysningerne vedrørende denne værdi vil det være hensigtsmæssigt at fastsætte denne værdi, som skal anvendes i fangstsæsonen 1985, som anført i bilaget;

i henhold til artikel 9 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3137/82⁽³⁾ er myndigheden i den medlemsstat, hvor producentorganisationen er blevet anerkendt, ansvarlig for ydelsen af den finansielle udligning; der

forudfastsatte værdi, der skal fratrækkes, bør derfor være den i denne medlemsstat anvendte;

de forannævnte bestemmelser er ligeledes anvendelige for forskuddet på den finansielle udligning som omhandlet i artikel 5, stk. 2, i Rådets forordning (EØF) nr. 2202/82⁽⁴⁾;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Fiskerivarer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Den i artikel 13 i forordning (EØF) nr. 3796/81 forudfastsatte værdi, der indgår i beregningen af den finansielle udligning og det tilsvarende forskud for de varer, der tages tilbage af producentorganisationerne, og som ikke anvendes til konsum, fastsættes for fangstsæsonen 1985 angivet i bilaget for hver af de anførte anvendelsesformål.

Artikel 2

Den forudfastsatte værdi, der skal fratrækkes den finansielle udligning og det tilsvarende forskud, er den værdi, der anvendes i den medlemsstat, hvor producentorganisationen er blevet anerkendt.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1985.

⁽¹⁾ EFT nr. L 379 af 31. 12. 1981, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 152 af 10. 6. 1983, s. 22.⁽³⁾ EFT nr. L 335 af 29. 11. 1982, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 235 af 10. 8. 1982, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. december 1984.

På Kommissionens vegne
Giorgios CONTOGEOGRIS
Medlem af Kommissionen

BILAG

| Anvendelse af de tilbagetagne varer | ECU/ton |
|---|---------|
| 1. Anvendelse til foderbrug efter tørring og deling eller forarbejdning til mel : | |
| a) for sild og makrel : | |
| — Belgien | 55 |
| — Danmark | 45 |
| — Det forenede Kongerige, Nederlandene | 35 |
| — andre medlemsstater | 20 |
| b) for hesterejer af arten <i>Crangon crangon</i> : | |
| — Nederlandene | 25 |
| — andre medlemsstater | 10 |
| c) for andre varer : | |
| — Belgien, Danmark | 45 |
| — Italien, Frankrig | 30 |
| — andre medlemsstater | 15 |
| 2. Andre anvendelser anført under 1 til foderbrug (lokkemad indbefattet) : | |
| a) for sardiner og ansjoser : | |
| — Frankrig | 80 |
| — andre medlemsstater | 20 |
| b) for andre varer : | |
| — Belgien, Danmark, Frankrig, Nederlandene | 85 |
| — Tyskland, Irland | 40 |
| — andre medlemsstater | 20 |
| 3. Anvendelse til andre formål end levnedsmidler og foder | 0 |

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3582/84**af 19. december 1984****om fastsættelse af prolongationspræmien for visse fiskerivarer for fangstsæsonen 1985**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3796/81 af 29. december 1981 om den fælles markedsordning for fiskerivarer⁽¹⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2203/82 af 28. juli 1982 om almindelige bestemmelser for ydelse af prolongationspræmie for visse fiskerivarer⁽²⁾, særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Formålet med prolongationspræmien er at give producentorganisationerne tilstrækkelig tilskyndelse til at udnytte varer, der er blevet taget tilbage fra markedet, for i størst muligt omfang at undgå, at fisk af høj handelsmæssig værdi destrueres;

præmiebeløbet bør fastsættes således, at markedslige vægten for de pågældende varer ikke forstyrres;

præmien må højst være på 50 % af EF-tilbagebetalingsprisen for ferske produkter, og den må ikke overstige de tekniske omkostninger ved forarbejdning, der er konstateret i Fællesskabet i den foregående fangstsæson, undtagen de højeste omkostninger;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3580/84⁽³⁾ er der fastsat tilbagebetalingspriser for fangstsæsonen 1985 for de fiskerivarer, der er anført i bilag I til forordning (EØF) nr. 2203/82;

på grundlag af de tekniske omkostninger ved forarbejdning, der er konstateret i Fællesskabet, bør præmien for fangstsæsonen 1985 fastsættes som anført i bilaget;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Fiskerivarer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Prolongationspræmien for fangstsæsonen 1985 for varerne i bilag I til forordning (EØF) nr. 2203/82 fastsættes som anført i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1985.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. december 1984.

På Kommissionens vegne
Giorgios CONTOGEOORGIS
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 379 af 31. 12. 1981, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 235 af 10. 8. 1982, s. 4.

⁽³⁾ Se side 43 i denne Tidende.

BILAG

Præmiebeløb

| Forarbejdningsformer, jf. grundforordningens artikel 14, stk. 5 | Varer anført i bilag I til forordning (EØF) nr. 2203/82 | Beløb for de i kolonne 2 anførte varer (ECU/t) |
|--|---|---|
| 1 | 2 | 3 |
| I. Frysning og oplagring af hele, renset og med hoved eller opskårne varer | Rødfisk Torsk Sej Kuller Hvilling Rejer | 55 |
| II. Filettering, frysning og oplagring | Rødfisk Torsk Sej Kuller Hvilling | 94 |
| III. Saltning og oplagring af hele, renset og med hoved, opskårne eller fileterede varer | Rødfisk Torsk Sej Kuller Hvilling | 94 |
| IV. Tørring og oplagring af hele, rensede og med hoved, opskårne eller filet- terede varer | Rødfisk Torsk Sej Kuller Hvilling | 105 |

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3583/84

af 19. december 1984

om åbning af en licitation med henblik på udbud til salg af olivenolie af presserester, som det italienske interventionsorgan ligger inde med

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2260/84⁽²⁾, særlig artikel 12, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved artikel 2, stk. 1, i Rådets forordning (EØF) nr. 2754/78⁽³⁾ er det fastsat, at den olivenolie som interventionsorganerne ligger inde med, udbydes til salg ved licitation;

i medfør af artikel 12, stk. 1, i forordning nr. 136/66/EØF har det italienske interventionsorgan siden produktionsåret 1975/76 opkøbt betydelige mængder olivenolie;

i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2960/77⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2041/83⁽⁵⁾, er der fastsat betingelser for salg ved licitation; situationen på markedet for olivenolie er for øjeblikket gunstig for udbud til salg af en del af den pågældende olie;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Fedtstoffer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Det italienske interventionsorgan »Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo«, herefter benævnt »AIMA« åbner en licitation i overensstemmelse med bestemmelserne i denne forordning og i forordning (EØF) nr. 2960/77 med henblik på salg på Fællesskabets marked af en mængde på ca. 4 000 tons olivenolie af presserester.

Af denne mængde sælges halvdelen hver måned eventuelt forhøjet den følgende måned med de mængder olivenolie af presserester, der ikke blev solgt under tidligere licitation.

Artikel 2

Licitationsbekendtgørelsen offentliggøres den 22. december 1984.

AIMA opslår på sit hjemsted, Via Palestro 81, Rom, Italien, meddelelser om hvilke partier olie, der udbydes til salg, samt hvor de er oplagret.

En kopi af ovennævnte licitationsbekendtgørelse fremsendes straks til Kommissionen.

Artikel 3

Den første serie bud skal være AIMA, Via Palestro 81, Rom, Italien, i hænde senest den 24. januar 1985, kl. 14.00 (lokal tid).

Den anden serie bud skal senest indgives den 22. februar 1985 kl. 14.00 (lokal tid).

Artikel 4

1. Med hensyn til olie af presserester indgives budene for en olie med en surhedsgrad på 10°.

2. Den pris, der skal betales, når den olie, for hvilken der er givet tilslag, har en anden surhedsgrad end den, for hvilket budet er indgivet, er lig med den tilbudte pris, forhøjet eller formindsket i overensstemmelse med følgende skala:

Olie af presserester:

— surhedsgrad på under 10° indtil 8°:
forhøjelse med 2 864 lire for hver surhedsgrad eller brøkdel af en surhedsgrad under 10°,

— surhedsgrad under 8°:
yderligere forhøjelse med 2 435 lire for hver surhedsgrad eller brøkdel af en surhedsgrad under 8°,

— surhedsgrad over 10°:
formindskelse med 2 864 lire for hver surhedsgrad eller brøkdel af en surhedsgrad over 10°.

Artikel 5

Senest tre dage efter udløbet af fristen for indgivelse af bud fremsender AIMA en liste uden angivelse af navne til Kommissionen med angivelse for hvert parti, der udbydes til salg, af den højeste pris, for hvilken der er indgivet bud.

⁽¹⁾ EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

⁽²⁾ EFT nr. L 208 af 3. 8. 1984, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 331 af 28. 11. 1978, s. 13.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 348 af 30. 12. 1977, s. 46.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 200 af 23. 7. 1983, s. 25.

Artikel 6

Minimumssalgsprisen fastsættes på grundlag af de modtagne bud senest den sidste arbejdsdag i den måned, hvor budene er indgivet, efter fremgangsmåden i artikel 38 i forordning nr. 136/66/EØF. Der gives straks den pågældende medlemsstat meddelelse om fastsættelse af minimumssalgsprisen.

Artikel 7

Salget af olien gennemføres af AIMA senest den 7. i hver måned efter den måned, hvor budene er blevet indgivet.

AIMA giver de organer, hvor produkterne er oplagret, meddelelse om, for hvilke partier der ikke er givet tilslag.

AIMA opslår på sit hjemsted, senest den 7. i hver måned en liste over de partier, der udbydes til salg, samt de partier fra de forudgående licitationer, for hvilke der ikke er givet tilslag.

Artikel 8

Den i artikel 7 i forordning (EØF) nr. 2960/77 omhandlede sikkerhed fastsættes til 13 000 lire/100 kg.

Artikel 9

Den i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2960/77 omhandlede lagergodtgørelse er lig med 3 500 lire/100 kg.

Artikel 10

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. december 1984.

På Kommissionens vegne

Poul DALSGER

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3584/84

af 19. december 1984

om indstilling af fiskeri efter sild fra fartøjer, som fører nederlandsk flag

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2057/82 af 29. juni 1982 om fastsættelse af visse foranstaltninger til kontrol med fiskeri fra fartøjer hjemmehørende i medlemsstaterne ⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 1729/83 ⁽²⁾, særlig artikel 10, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Forordning (EØF) nr. 320/84 af 31. januar 1984 om fastsættelse for 1984 af de foreløbige samlede tilladte fangstmængder for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande i Fællesskabets fiskerizone samt af Fællesskabets foreløbige andel af disse fangster, af dennes fordeling blandt medlemsstaterne og af betingelserne for fiskeri af de samlede tilladte fangstmængder ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3434/84 ⁽⁴⁾, fastsætter kvoter for sild i 1984;

for at overholde bestemmelserne om de kvantitative begrænsninger af fangsterne af kvoterede bestande er det nødvendigt, at Kommissionen ved en forordning fastsætter den dato, på hvilken de fangster, der er taget af fiskerfartøjer, som fører en medlemsstats flag, må antages at have opbrugt den tildelte kvote;

ifølge de oplysninger, der er meddelt til Kommissionen, har fangsterne af sild i farvandene i ICES-område

VII g og VII k, taget af fartøjer, som fører nederlandsk flag eller er registreret i Nederlandene, nået den for 1984 tildelte kvote —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fangsterne af sild i farvandene i ICES-område VII g og VII k, fra fartøjer, der fører nederlandsk flag, eller er registreret i Nederlandene, må antages at have opbrugt den kvote, der er tildelt Nederlandene for 1984.

Fiskeri efter sild i farvandene i ICES-område VII g og VII k, fra fartøjer, der fører nederlandsk flag eller er registreret i Nederlandene, er forbudt, ligesom opbevaring om bord, omladning og landing af de ovenfor nævnte fisk, fanget i disse farvande af de nævnte fartøjer efter denne forordnings anvendelsesdato.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 19. december 1984.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. december 1984.

På Kommissionens vegne

Giorgios CONTOGEOGIS

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 220 af 29. 7. 1982, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 169 af 28. 6. 1983, s. 14.

⁽³⁾ EFT nr. L 37 af 8. 2. 1984, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 318 af 7. 12. 1984, s. 6.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3585/84

af 19. december 1984

om indstilling af fiskeri efter torsk fra fartøjer, som fører nederlandsk flag**KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —**

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2057/82 af 29. juni 1982 om fastsættelse af visse foranstaltninger til kontrol med fiskeri fra fartøjer hjemmehørende i medlemsstaterne ⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 1729/83 ⁽²⁾, særlig artikel 10, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger ;

Forordning (EØF) nr. 320/84 af 31. januar 1984 om fastsættelse for 1984 af de forsløbige samlede tilladte fangstmængder for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande i Fællesskabets fiskerizone samt af Fællesskabets foreløbige andel af disse fangster, af denne fordeling blandt medlemsstaterne og af betingelserne for fiskeri af de samlede tilladte fangstmængder ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3434/84 ⁽⁴⁾, fastsætter kvoter for torsk i 1984 ;

for at overholde bestemmelserne om de kvantitative begrænsninger af fangsterne af kvoterede bestande er det nødvendigt, at Kommissionen ved en forordning fastsætter den dato, på hvilken de fangster, der er taget af fiskerifartøjer, som fører en medlemsstats flag, må antages at have opbrugt den tildelte kvote ;

ifølge de oplysninger, der er meddelt til Kommissionen, har fangsterne af torsk i farvandene i ICES-

område II a (EF-område) og IV, taget af fartøjer, som fører nederlandsk flag eller er registreret i Nederlandene, nået den for 1984 tildelte kvote ; Nederlandene har forbudt fiskeri efter denne bestand med virkning fra den 19. december 1984 ; det er derfor nødvendigt at opretholde denne dato —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

Fangsterne af torsk i farvandene i ICES-område II a (EF-område) og IV fra fartøjer, der fører nederlandsk flag, eller er registreret i Nederlandene, må antages at have opbrugt den kvote, der er tildelt Nederlandene for 1984.

Fiskeri efter torsk i farvandene i ICES-område II a (EF-område) og IV fra fartøjer, der fører nederlandsk flag eller er registreret i Nederlandene, er forbudt, ligesom opbevaring om bord, omladning og landing af de ovenfor nævnte fisk, fanget i disse farvande af de nævnte fartøjer efter denne forordnings anvendelsesdato.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 19. december 1984.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. december 1984.

På Kommissionens vegne
Giorgios CONTOGEOGIS
Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 220 af 29. 7. 1982, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 169 af 28. 6. 1983, s. 14.⁽³⁾ EFT nr. L 37 af 8. 2. 1984, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 318 af 7. 12. 1984, s. 6.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3586/84

af 19. december 1984

om udstedelse af importlicenser for fersk, kølet eller frosset oksekød af høj kvalitet

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2693/83 af 26. september 1983 om åbning af et fællesskabstoldkontingent for oksekød af høj kvalitet, fersk, kølet eller frosset, henhørende under pos. 02.01 A II a) og 02.01 A II b) i den fælles toldtarif⁽¹⁾, særlig artikel 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3660/83 af 23. december 1983 om gennemførelsesbestemmelser for de importordninger vedrørende oksekød, der er fastsat i forordning (EØF) nr. 2693/83 og (EØF) nr. 2694/83⁽²⁾ fastsættes det i artikel 7, at indgivelse af licensansøgninger og udstedelse af importlicenser for kød som omhandlet i artikel 1, stk. 1, litra d), sker i henhold til artikel 12 og 15 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2377/80 af 4. september 1980 om særlige gennemførelsesbestemmelser for oksekød⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1699/84⁽⁴⁾;

i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 3660/83 fastsættes det, at der i 1984 kan importeres

10 000 tons fersk, kølet eller frosset oksekød af høj kvalitet med oprindelse i og fra USA og Canada på særlige betingelser;

de i begyndelsen af december 1984 indgivne ansøgninger omfatter mindre mængder end de disponible mængder; de kan derfor imødekommes i fuldt omfang —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Alle importlicensansøgninger indgivet for december 1984 vedrørende fersk, kølet eller frosset oksekød af høj kvalitet som omhandlet i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 3660/83 imødekommes i fuldt omfang.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 20. december 1984.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. december 1984.

På Kommissionens vegne

Poul DALSGER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 267 af 29. 9. 1983, s. 3.

⁽²⁾ EFT nr. L 361 af 24. 12. 1983, s. 38.

⁽³⁾ EFT nr. L 241 af 13. 9. 1980, s. 5.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 161 af 19. 6. 1984, s. 6.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3587/84

af 19. december 1984

om fastsættelse af den prisforskel for hvidt sukker, som anvendes ved afgiftsbe-
regningen for produkter forarbejdet på basis af frugt og grønsager og for vin

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr.
516/77 af 14. marts 1977 om den fælles markedsord-
ning for produkter forarbejdet på basis af frugt og
grønsager⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
988/84⁽²⁾, særlig artikel 2, stk. 3,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr.
337/79 af 5. februar 1979 om den fælles markedsord-
ning for vin⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
1208/84⁽⁴⁾, især artikel 19, stk. 3, og

ud fra følgende betragtning:

For at gøre det muligt for medlemsstaterne at fastsætte
størrelsen af den importafgift, der ved indførsel af de
produkter, der er anført i bilag I til forordning (EØF)
nr. 516/77 og i artikel 1, stk. 2, litra a), i forordning
(EØF) nr. 337/79, og som henhører under pos. 20.07 A
I b) 1, B I b) 1 aa) 11 og B I b) 1 bb) 11 i den fælles
toldtarif, anvendes på indholdet af de forskellige
tilsatte sukkerarter, bør man i overensstemmelse med
artikel 2, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 516/77 og
artikel 19, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 337/79 fastslå

forskellen mellem på den ene side gennemsnittet af de
tærskelpriser, der har været gældende for 1 kg hvidt
sukker, i hver måned af det kvartal, for hvilket
forskellen beregnes, og på den anden side gennem-
snittet af cifpriser for 1 kg hvidt sukker, der er lagt til
grund ved fastsættelsen af importafgifterne på hvidt
sukker, og som er beregnet på grundlag af en periode,
som består af de første 15 dage af den måned, der går
forud for det kvartal, for hvilket forskellen fastlægges,
og de to umiddelbart forudgående måneder; ifølge
ovennævnte forordning skal Kommissionen foretage
denne fastlæggelse for hvert kvartal af kalenderåret —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Den forskel, som er omtalt i artikel 2, stk. 2, i forord-
ning (EØF) nr. 516/77 og artikel 19, stk. 2, i
forordning (EØF) nr. 337/79, fastsættes til 0,4403 ECU
for perioden fra den 1. januar til den 31. marts 1985.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1985.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. december 1984.

På Kommissionens vegne

Poul DALSGER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 73 af 21. 3. 1977, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 103 af 16. 4. 1984, s. 11.

⁽³⁾ EFT nr. L 54 af 5. 3. 1979, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 115 af 1. 5. 1984, s. 77.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3588/84

af 19. december 1984

om fastsættelse for Storbritannien af den variable præmie for slagting af får og af de beløb, der skal opkræves for produkter, som udføres fra område 5**KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —**

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1837/80 af 27. juni 1980 om den fælles markedsordning for fåre- og gedekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 871/84⁽²⁾,under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1633/84 af 8. juni 1984 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende variabel præmie ved slagting af får og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 2661/80⁽³⁾, særlig artikel 3, stk. 1, og artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Det forenede Kongerige er den eneste medlemsstat, der betaler den variable slagtepræmie, nemlig i område 5 som defineret i artikel 3, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 1837/80; Kommissionen må derfor fastsætte dens størrelse samt det beløb, der skal opkræves for produkter, der udføres fra nævnte område for ugen fra den 26. november 1984;

i henhold til artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1633/84 skal den variable slagtepræmie fastsættes af Kommissionen hver uge;

i henhold til artikel 4, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1633/84 skal det beløb, der skal opkræves for produkter, der udføres fra område 5, fastsættes af Kommissionen hver uge for hvert af disse;

i medfør af bestemmelserne i artikel 9, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1837/80 og artikel 4, stk. 1 og 3, i

forordning (EØF) nr. 1633/84 fastsættes den variable slagtepræmie for attererede får i Det forenede Kongerige og de beløb, der skal opkræves for produkter, der udføres fra område 5 i den pågældende medlemsstat, hvor præmien ydes i ugen fra den 26. november 1984, som anført i bilagene —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For får eller fårekød, som i Det forenede Kongerige i område 5 som defineret i artikel 3, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 1837/80, er attereret som berettiget til den variable slagtepræmie i ugen fra den 26. november 1984, fastsættes præmien som anført i bilag I.

Artikel 2

For de i artikel 1, litra a) og c) i forordning (EØF) nr. 1837/80 omhandlede produkter, som blev udført fra område 5 i ugen fra den 26. november 1984 fastsættes de beløb, der skal opkræves som anført i bilag II.

*Artikel 3*Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 26. november 1984.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. december 1984.

På Kommissionens vegne

Poul DALSAGER

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 183 af 16. 7. 1980, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 90 af 1. 4. 1984, s. 35.⁽³⁾ EFT nr. L 154 af 9. 6. 1984, s. 27.

BILAG I

om fastsættelse af den variable slagtepræmie for attererede får i Det forenede Kongerige i område 5 for ugen fra den 26. november 1984

| Varebeskrivelse | Præmie |
|------------------------------|--|
| Får eller fårekød, attereret | 39,513 ECU/100 kg anslået slagtet vægt eller faktisk slagtet vægt (dressed weight)(¹) |

(¹) Inden for de af Det forenede Kongerige fastsatte vægtgrænser.

BILAG II

om fastsættelse af de beløb, der skal opkræves for produkter, der blev udført fra område 5 i ugen fra den 26. november 1984

(ECU/100 kg)

| Position i den fælles toldtarif | Varebeskrivelse | Beløb |
|---------------------------------------|--|--------------|
| | | Levende vægt |
| 01.04 B | Får og geder, levende, andre varer end racerene avlsdyr | 18,571 |
| | | Nettovægt |
| 02.01 A IV a) | Fåre- og gedekød, fersk eller kølet : | |
| | 1. Hele og halve kroppe | 39,513 |
| | 2. Forsæt (dobbelts forfjerding) | 27,659 |
| | 3. Kam og/eller nyresteg (enkelt eller dobbelt lammeryg) | 43,464 |
| | 4. Culotte | 51,367 |
| | 5. Andre varer | |
| | aa) ikke udbenet | 51,367 |
| | bb) udbenet | 71,914 |
| 02.01 A IV b) | Fåre- og gedekød, frosset | |
| | 1. Hele og halve kroppe | 29,635 |
| | 2. Forsæt (dobbelts forfjerding) | 20,745 |
| | 3. Kam og/eller nyresteg (enkelt eller dobbelt lammeryg) | 32,599 |
| | 4. Culotte | 38,526 |
| | 5. Andre varer | |
| | aa) ikke udbenet | 38,526 |
| | bb) udbenet | 53,936 |
| 02.06 C II a) | Fåre- og gedekød, saltet, i saltlage, tørret eller røget : | |
| | 1. Ikke udbenet | 51,367 |
| | 2. Udbenet | 71,914 |
| ex 16.02 B III b) aa)11) | Andre varer af kød eller slagteaffald af får og geder, ikke kogt ; blandinger af kogt tilberedt kød eller slagteaffald med ikke kogt tilberedt kød eller slagteaffald : | |
| | — ikke udbenet | 51,367 |
| | — udbenet | 71,914 |

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3589/84

af 19. december 1984

om fastsættelse af støttebeløbet for olieholdige frø

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1556/84⁽²⁾ særlig artikel 27, stk. 4,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1223/83 af 20. maj 1983 om de vekselkurser, der skal anvendes for landbruget⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 855/84⁽⁴⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1569/72 af 20. juli 1972 om indførelse af særlige foranstaltninger for raps-, rybs- og solsikkefrø⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1474/84⁽⁶⁾, særlig artikel 2, stk. 3,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 27 i forordning nr. 136/66/EØF skal der ydes støtte med hensyn til inden for Fællesskabet høstede og forarbejdede olieholdige frø, når den indikativpris, som gælder for en bestemt frøart overstiger prisen på verdensmarkedet; denne bestemmelse finder for tiden kun anvendelse på raps-, rybs- og solsikkefrø;

støtten til olieholdige frø bør i princippet være lig med forskellen mellem disse to priser;

indikativprisen og de månedlige forhøjelser af indikativprisen for olieholdige frø for høståret 1984/85 er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1102/84⁽⁷⁾ og (EØF) nr. 1103/84⁽⁸⁾ i henhold til artikel 29 i forordning nr. 136/66/EØF skal den verdensmarkedspris, der

beregnes for et grænseovergangssted til Fællesskabet, bestemmes på grundlag af de gunstigste indkøbsmuligheder, idet priserne i givet fald reguleres under hensyn til de konkurrerende produkter;

ved artikel 4 i Rådets forordning nr. 115/67/EØF af 6. juni 1967 om fastsættelse af kriterierne for bestemmelse af verdensmarkedsprisen på olieholdige frø såvel som af grænseovergangsstedet⁽⁹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1983/82⁽¹⁰⁾, er dette sted fastsat til Rotterdam; efter artikel 1 i den nævnte forordning skal verdensmarkedsprisen fastsættes under hensyn til alle tilbud, der afgives på verdensmarkedet, og som Kommissionen har kendskab til, såvel som til de børskurser, der noteres på de for den internationale handel vigtige børser; efter artikel 2 i Kommissionens forordning nr. 225/67/EØF af 28. juni 1967 om de nærmere regler for bestemmelse af verdensmarkedsprisen på olieholdige frø⁽¹¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2940/84⁽¹²⁾, skal der bortses fra tilbud og børsnoterings, som ikke refererer til en afskibning, der kan gennemføres senest 30 dage efter datoen for fastsættelsen af verdensmarkedsprisen; der skal endvidere ses bort fra sådanne tilbud og børsnoterings, for hvilke den almindelige prisudvikling eller de foreliggende oplysninger giver Kommissionen anledning til at finde, at de ikke er repræsentative for markedets virkelige tendens; der skal ligeledes ses bort fra tilbud og børsnoterings, der åbner mulighed for køb under 500 tons samt fra tilbud, der vedrører frø af en kvalitet, der ikke sædvanligvis er i handelen på verdensmarkedet;

efter artikel 3 i forordning nr. 225/67/EØF skal blandt de tilbud og børsnoterings, der tages i betragtning, sådanne, der klausuleres c og f, forhøjes med 0,2 %; de tilbud og børsnoterings, der klausuleres fas, fob eller på anden måde, skal efter omstændighederne forhøjes med de laste-, transport- og forsikringsomkostninger, der påløber fra afskibnings eller afsendelsesstedet til grænseovergangsstedet; de tilbud og børsnoterings, der klausuleres cif med henblik på levering på et andet grænseovergangssted end Rotterdam, skal reguleres under hensyntagen til forskellen i transport- og forsikringsomkostninger i forhold til en vare leveret cif Rotterdam; Kommissionen skal kun tage hensyn til sådanne laste-, transport- og forsikringsomkostninger, som den bekendt er de laveste; endelig skal tilbud

⁽¹⁾ EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

⁽²⁾ EFT nr. L 150 af 6. 6. 1984, s. 5.

⁽³⁾ EFT nr. L 132 af 21. 5. 1983, s. 33.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 90 af 1. 4. 1984, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 167 af 25. 7. 1972, s. 9.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 143 af 30. 5. 1984, s. 4.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 113 af 28. 4. 1984, s. 8.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 113 af 28. 4. 1984, s. 10.

⁽⁹⁾ EFT nr. 111 af 10. 6. 1967, s. 2196/67.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 215 af 23. 7. 1982, s. 6.

⁽¹¹⁾ EFT nr. 136 af 30. 6. 1967, s. 2919/67.

⁽¹²⁾ EFT nr. L 277 af 20. 10. 1984, s. 7.

og børsnoteringer, der er klausuleret cif Rotterdam, forhøjes med 0,242 ECU;

i henhold til artikel 5 i forordning nr. 115/67/EØF skal verdensmarkedsprisen bestemmes for frø leveret som styrtgods og af den standardkvalitet, for hvilken indikativprisen er blevet fastsat;

efter artikel 3 i forordning 225/67/EØF skal blandt tilbud og børsnoteringer, som tages i betragtning, og som vedrører produkter i en anden form end styrtgods, nedsættes med den merværdi, som er en følge af tilbudsformen; tilbud og børsnoteringer, som tages i betragtning, og som vedrører en anden kvalitet end den standardkvalitet, for hvilken indikativprisen er fastsat, skal reguleres i overensstemmelse med de udligningskoefficienter, der er anført i bilaget til den nævnte forordning; efter artikel 4 i forordning nr. 225/67/EØF kan der, såfremt der på verdensmarkedet udbydes andre kvaliteter af raps- og rybsfrø end dem, der er anført i bilaget til forordningen anvendes udligningskoefficienter, som er afledt af dem, der er angivet i bilaget; afledningen skal ske således, at der tages hensyn til prisafstanden mellem de pågældende frøkvaliteter og de i det nævnte bilag anførte kvaliteter samt til de forskellige frøes karakteristika;

i henhold til artikel 2 i forordning nr. 115/67/EØF skal, når intet tilbud og ingen pris kan lægges til grund for bestemmelsen af verdensmarkedsprisen, denne pris fastsættes på grundlag af værdien af de gennemsnitlige mængder olie og foderkager, som frembringes ved forarbejdning inden for Fællesskabet af 100 kg frø, idet denne værdi nedsættes med et beløb svarende til omkostningerne ved forarbejdning af de nævnte frø til olie og foderkager; de mængder og omkostninger, der skal lægges til grund ved denne beregning, er fastlagt i artikel 5 i forordning nr. 225/67/EØF; værdien af de nævnte mængder skal fastsættes i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 6 i nævnte forordning;

i henhold til artikel 3 i forordning nr. 115/67/EØF skal, når intet tilbud og ingen pris kan lægges til grund for bestemmelsen af verdensmarkedsprisen for en frøart og når det endvidere er umuligt at konstatere værdien af de foderkager eller af den olie, der er udvundet heraf, verdensmarkedsprisen fastsættes på grundlag af den senest kendte værdi af olien eller foderkagerne — tilpasset for at tage hensyn til udviklingen i verdensmarkedspriserne for konkurrerende produkter — ved på denne værdi at anvende bestemmelserne i artikel 2 i forordning nr. 115/67/EØF, i henhold til artikel 7 i forordning nr. 225/67/EØF skal henholdvis olie og foderkager anses for konkurrerende produkter, når de i løbet af den pågældende periode

viser sig at have været udbudt i større mængde på verdensmarkedet;

i henhold til artikel 6 i forordning nr. 115/67/EØF skal den pris, der fastsættes for raps-, rybs- og solsikkefrø, ligeledes tilpasses med et beløb, der højst er lig med den margin der er fastsat i nævnte artikel, såfremt denne margin kan få virkning på den normale afsætning af frø høstet i Fællesskabet;

de faktorer, der skal lægges til grund ved fastsættelsen af den nævnte margin er anført i artikel 8 i forordning nr. 225/67/EØF; tilpasning skal ikke ske, såfremt den konstaterede margin er mindre end 0,604 ECU;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 1594/83 af 14. juni 1983 om støtte til olieholdige frø⁽¹⁾ fastsættes reglerne for ydelse af støtte til olieholdige frø; efter denne forordning skal det støttebeløb, der ydes i tilfælde af forudfastsættelse, være lig med det beløb, der anvendes på dagen for indgivelse af ansøgningen om forudfastsættelse, reguleret ud fra forskellen mellem den indikativpris, der gælder på selve denne dag, og den, der gælder på den dag, da frøene undergives kontrol i oliemøllen, eller foderfabrikken, samt, eventuelt, ud fra et korrrektionsbeløb; i henhold til artikel 35 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2681/83 af 21. september 1983 om gennemførelsesbestemmelser til støtteordningen for olieholdige frø⁽²⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 3520/84⁽³⁾, foretages denne regulering ved at forhøje eller nedsætte det støttebeløb, der gælder på dagen for indgivelse af ansøgningen, med korrrektionsbeløbet og forskellen mellem de i artikel 35 i forordning (EØF) nr. 2681/83 omhandlede indikativpriser;

efter artikel 37 i forordning (EØF) nr. 2681/83 skal korrrektionsbeløbet være lig med forskellen mellem verdensmarkedsprisen på raps-, rybs- og solsikkefrø og den terminspris, der gælder ved forsendelse af samme frø inden for den måned, i hvilken de undergives kontrol i oliemøllen, idet nævnte priser fastsættes efter artiklerne 1, 4 og 5 i forordning nr. 115/67/EØF; når der hverken kan lægges et tilbud eller en børsnotering til grund, skal de beregningsmåder anvendes, som er fastsat i artikel 37 i forordning (EØF) nr. 2681/83; den ovennævnte forskel kan reguleres i overensstemmelse med artikel 38 i forordning (EØF) nr. 2681/83 under hensyntagen til priserne på de vigtigste konkurrerende frø;

i artikel 33 i forordning (EØF) nr. 2681/83 er det fastsat, at den endelige støtte efter omregning til hver af de nationale valutaer af det beløb i ECU, der følger af ovennævnte beregning, forhøjet eller nedsat med diffe-

⁽¹⁾ EFT nr. L 163 af 22. 6. 1983, s. 44.

⁽²⁾ EFT nr. L 266 af 28. 9. 1983, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 328 af 15. 12. 1984, s. 16.

rencebeløbet, offentliggøres; artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1813/84⁽¹⁾ indeholder en definition af de elementer, som differencebeløbene består af; disse elementer er lig med indvirkningen på indikativprisen eller støtten af den koefficient, der er afledt af den i artikel 2, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1569/72 omhandlede procentsats; i henhold til disse bestemmelser udgør denne procentsats:

a) for de medlemsstater, som for deres valutaer indbyrdes opretholder en øjeblikkelig margen på kursudsving på 2,25 %, forskellen mellem

— den omregningskurs, der anvendes inden for den fælles landbrugspolitik, og

— den omregningskurs, der følger af centralkursen;

b) for Italien, Det forenede Kongerige og Grækenland forskellen mellem:

— forholdet mellem den omregningskurs, der anvendes inden for rammerne af den fælles landbrugspolitik for den pågældende medlemsstats valuta, og centralkursen for hver af de i litra a) omhandlede medlemsstaters valutaer, og

— a vista-kursen for den pågældende medlemsstats valuta i forhold til hver af de i litra a) omhandlede medlemsstaters valutaer, således som denne konstateres i løbet af en periode, som skal fastsættes;

i henhold til artikel 2a i forordning (EØF) nr. 1569/72 beregnes den monetære afvigelse for produktionsårene 1984/85 til 1986/87 under hensyntagen til en koefficient, der anvendes på den omregningskurs, der følger af centralkursen; for begyndelsen af produktionsåret 1984/85 blev denne koefficient fastsat i nævnte artikel 2a; det er nødvendigt at tage hensyn hertil for raps- og rybsfrø fra den 1. juli 1984 og for solsikkefrø fra den 1. august 1984;

i henhold til artikel 2, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1569/72 fastsættes der terminsdifferencebeløb, når terminskursen for en eller flere EF-valutaer afviger mere end en bestemt procentdel fra a vista-kursen; denne procentdel er fastsat til 0,5 ved forordning (EØF) nr. 1813/84;

såfremt terminsvalutakurser ikke er til rådighed for en eller flere måneder, anvendes efter omstændighederne kursen for den foregående eller den følgende måned;

for perioden fra den 21. til den 27. november 1984 gælder det for visse valutaer,

— at den i artikel 2, stk. 1, forordning (EØF) nr. 1569/72 omhandlede forskel for den løbende måned afviger med mere end et point i forhold til den procentsats, der blev lagt til grund ved den foregående fastsættelse;

— at den i artikel 2, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1569/72 omhandlede forskel for visse kommende måneder er større end 0,5 %; for visse terminsdifferencebeløb afviger denne forskel med mere end et point i forhold til den procentsats, der blev lagt til grund ved den foregående fastsættelse;

støtten skal fastsættes så ofte, som forholdene på markedet gør det nødvendigt, og således, at det sikres, at den anvendes mindst én gang om ugen; støtten kan dog ændres til enhver tid, såfremt det viser sig nødvendigt;

det følger af anvendelsen af alle disse bestemmelser på de tilbud og noteringer, som Kommissionen har fået kendskab til, at støtten i ECU og den endelige støtte i hver af de nationale valutaer i henhold til artikel 33 i forordning (EØF) nr. 2681/83 skal fastsættes i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning; i henhold til samme artikel skal endvidere ECU's a vista-kurser og terminskurser i de nationale valutaer fastsat i overensstemmelse med artikel 4 i forordning (EØF) nr. 1813/84 offentliggøres —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 33, stk. 2 og 3, forordning (EØF) nr. 2681/83 omhandlede støttebeløb og vekselkurser er fastsat i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 20. december 1984.

⁽¹⁾ EFT nr. L 170 af 29. 6. 1984, s. 41.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. december 1984.

På Kommissionens vegne

Poul DALSGER

Medlem af Kommissionen

BILAG I

Støtte til raps- og rybsfrø

(beløb pr. 100 kg)

| | Løbende måned | 1. måned | 2. måned | 3. måned | 4. måned | 5. måned |
|-------------------------------|---------------|----------|----------|----------|----------|----------|
| 1. Bruttostøtte (ECU) : | 13,395 | 14,319 | 14,191 | 14,378 | 15,049 | 15,049 |
| 2. Endelig støtte : | | | | | | |
| Frø høstet og forarbejdet i : | | | | | | |
| — Tyskland (DM) | 40,77 | 36,57 | 36,34 | 37,03 | 38,62 | 39,32 |
| — Nederlandene (hfl.) | 39,85 | 41,20 | 40,91 | 41,68 | 43,47 | 44,18 |
| — BLØU (bfr./lfr.) | 621,69 | 664,57 | 658,63 | 665,88 | 697,03 | 686,37 |
| — Frankrig (ffr.) | 83,48 | 89,92 | 88,34 | 88,52 | 93,17 | 93,19 |
| — Danmark (dkr.) | 112,72 | 120,49 | 119,42 | 120,99 | 126,64 | 125,88 |
| — Irland (ir. £) | 10,048 | 10,741 | 10,639 | 10,713 | 11,217 | 10,737 |
| — Det forenede Kongerige (£) | 8,028 | 8,602 | 8,519 | 8,632 | 9,048 | 9,048 |
| — Italien (lire) | 19 182 | 20 501 | 20 044 | 20 043 | 21 007 | 20 170 |
| — Grækenland (dr.) | 1 046,56 | 1 132,07 | 1 117,49 | 1 132,88 | 1 194,33 | 1 194,33 |

BILAG II

Støtte til solsikkefrø

(beløb pr. 100 kg)

| | Løbende måned | 1. måned | 2. måned | 3. måned | 4. måned |
|-------------------------------|---------------|----------|----------|----------|----------|
| 1. Bruttostøtte (ECU) : | 18,978 | 19,241 | 21,220 | 21,502 | 22,471 |
| 2. Endelig støtte : | | | | | |
| Frø høstet og forarbejdet i : | | | | | |
| — Tyskland (DM) | 55,83 | 48,71 | 53,37 | 54,32 | 56,56 |
| — Nederlandene (hfl.) | 55,49 | 54,88 | 60,10 | 61,15 | 63,67 |
| — BLØU (bfr./lfr.) | 880,80 | 893,01 | 984,86 | 996,37 | 1 041,38 |
| — Frankrig (ffr.) | 120,61 | 122,33 | 135,64 | 136,37 | 143,29 |
| — Danmark (dkr.) | 159,70 | 161,91 | 178,57 | 180,94 | 189,09 |
| — Irland (ir. £) | 14,236 | 14,433 | 15,911 | 16,049 | 16,778 |
| — Det forenede Kongerige (£) | 11,445 | 11,605 | 12,839 | 13,011 | 13,618 |
| — Italien (lire) | 26 990 | 27 548 | 30 079 | 30 187 | 31 589 |
| — Grækenland (dr.) | 1 528,22 | 1 550,41 | 1 735,86 | 1 759,85 | 1 852,05 |

BILAG III

En ECU-kurs, der skal anvendes ved omregning af den endelige støtte til det forarbejdende lands valuta, når dette ikke er produktionslandet

(værdien af 1 ECU)

| | Løbende måned | 1. måned | 2. måned | 3. måned | 4. måned | 5. måned |
|-----------|---------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| DM | 2,231710 | 2,225550 | 2,219270 | 2,213730 | 2,213730 | 2,195580 |
| hfl. | 2,519090 | 2,512280 | 2,505780 | 2,500170 | 2,500170 | 2,482190 |
| bfr./lfr. | 44,839200 | 44,902900 | 44,961100 | 45,012800 | 45,012800 | 45,170500 |
| ffr. | 6,842570 | 6,853250 | 6,865830 | 6,877110 | 6,877110 | 6,919570 |
| dkr. | 7,985990 | 8,005450 | 8,020880 | 8,033130 | 8,033130 | 8,070200 |
| ir. £ | 0,715031 | 0,718653 | 0,722188 | 0,725041 | 0,725041 | 0,733642 |
| £ | 0,605187 | 0,605563 | 0,605975 | 0,606333 | 0,606333 | 0,607599 |
| lire | 1 377,46 | 1 384,53 | 1 391,40 | 1 397,57 | 1 397,57 | 1 416,76 |
| dr. | 91,4755 | 91,5383 | 91,6011 | 91,6653 | 91,6653 | 91,9250 |

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3590/84

af 19. december 1984

om berigtigelse af forordning (EØF) nr. 3470/84 om ændring af forordning (EØF) nr. 2672/84 om åbning af en licitation med henblik på udbud til salg til eksport af olivenolie, som det italienske interventionsorgan ligger inde medKOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
europæiske økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/
EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles
markedsordning for fedtstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 2260/84⁽²⁾, særlig artikel 12, stk.
4,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 5/81
af 1. januar 1981 om fastlæggelse af almindelige regler
for ordningen med tiltrædelsesudligningsbeløb for
olivenolie⁽³⁾, særlig artikel 7, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3470/84⁽⁴⁾
ændredes forordning (EØF) nr. 2672/84⁽⁵⁾, idet mulig-
hederne for eksport til visse tredjelande blev udvidet;det har vist sig, at artikel 1 ikke er i overensstemmelse
med de foranstaltninger, der blev forelagt Forvaltnings-
komiteen til udtalelse, bl.a. med hensyn til udførsel til
Tyrkiet —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*Artikel 1, andet led, i forordning (EØF) nr. 3470/84
affattes således:

- olie af olivenpresserester kan udføres in bulk
uden at være forarbejdet til konsum til lande i
Nordafrika og Asien og til Tyrkiet.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på dagen for offentlig-
gørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 12. december 1984.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. december 1984.

På Kommissionens vegne

Poul DALSAGER

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.⁽²⁾ EFT nr. L 208 af 3. 8. 1984, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 1 af 1. 1. 1984, s. 8.⁽⁴⁾ EFT nr. L 324 af 12. 12. 1984, s. 15.⁽⁵⁾ EFT nr. L 253 af 21. 9. 1984, s. 19.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3591/84

af 19. december 1984

om fastsættelse af de restitutionssatser, der fra den 1. januar 1985 skal anvendes for visse mejeriprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag II

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1557/84⁽²⁾, artikel 17, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 804/68 kan forskellen mellem priserne i den internationale handel for de produkter, der er nævnt i artikel 1, litra a), b), c) og e), i den pågældende forordning, og priserne inden for Fællesskabet dækkes af en eksportrestitution; Rådets forordning (EØF) nr. 3035/80 af 11. november 1980 om fastsættelse af almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner og om fastlæggelse af kriterierne for fastsættelse af restitutionsbeløbet for visse landbrugsprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag II⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1028/83⁽⁴⁾, specificerer sådanne af disse produkter, for hvilke der bør fastsættes en restitutionssats, der skal anvendes ved deres udførsel i form af varer, som er nævnt i bilaget til forordning (EØF) nr. 804/68;

i henhold til artikel 4, stk. 1, første afsnit, i forordning (EØF) nr. 3035/80 skal restitutionssatsen pr. 100 kg af hvert af de basisprodukter, der tages i betragtning, fastsættes for hver måned;

i henhold til stk. 2 i den samme artikel skal der ved fastsættelsen af denne sats særligt tages hensyn til:

- på den ene side de gennemsnitlige omkostninger i forbindelse med forarbejdningsindustriernes forsyning på Fællesskabets marked med de i bilag A anførte basisprodukter, på den anden side de på verdensmarkedet gældende priser;
- størrelsen af restitutionerne ved eksport af de under traktatens bilag II henhørende forarbejdede landbrugsprodukter, hvis produktionsvilkår er sammenlignelige;

- nødvendigheden af at sikre industrier, der anvender fællesskabsprodukter, og industrier, der anvender produkter fra tredjelande inden for rammerne af proceduren for aktiv forædling, lige konkurrencevilkår;

artikel 4, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 3035/80 bestemmer, at der ved fastsættelsen af restitutionssatsen skal tages hensyn til eventuelle produktionsrestitutioner, støtte eller andre foranstaltninger med tilsvarende virkning, som skal anvendes i alle medlemsstaterne i henhold til bestemmelserne i forordningen om den fælles markedsordning i den pågældende sektor med hensyn til de basisprodukter, der er nævnt i bilag A til den pågældende forordning, eller dermed ligestillede produkter;

i henhold til artikel 11, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 804/68 ydes støtte for skummetmælk, som er produceret inden for Fællesskabet og forarbejdet til kasein, hvis denne mælk og kaseinat, der er produceret med denne mælk, opfylder visse betingelser, der er fastsat i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 987/68 af 15. juli 1968 om fastsættelse af almindelige regler for ydelse af støtte til skummetmælk, der er forarbejdet til kasein og kaseinater⁽⁵⁾, senest ændret ved »akten«⁽⁶⁾;

Kommissionens forordning (EØF) nr. 262/79 af 12. februar 1979 om salg til nedsat pris af smør beregnet til fremstilling af konditorvarer, konsumis og andre levnedsmiddelprodukter⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2927/84⁽⁸⁾, Kommissionens forordning (EØF) nr. 442/84 af 21. februar 1984 om støtte til smør fra privat oplagring og beregnet til fremstilling af konditorvarer, konsumis og andre levnedsmiddelprodukter og om ændring af forordning (EØF) nr. 1245/83⁽⁹⁾ og Kommissionens forordning (EØF) nr. 1932/81 af 13. juli 1981 om støtte til smør og smørkoncentrat beregnet til fremstilling af konditorvarer, konsumis og andre levnedsmiddelprodukter⁽¹⁰⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2927/84, godkender levering til industrier, der fremstiller visse varer af smør til nedsatte priser;

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

⁽²⁾ EFT nr. L 150 af 6. 6. 1984, s. 6.

⁽³⁾ EFT nr. L 323 af 29. 11. 1980, s. 27.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 116 af 30. 4. 1983, s. 9.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 169 af 18. 7. 1968, s. 6.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 73 af 27. 3. 1972, s. 14.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 41 af 16. 2. 1979, s. 1.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 276 af 19. 10. 1984, s. 14.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 52 af 23. 2. 1984, s. 12.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 191 af 14. 7. 1981, s. 6.

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

1. De restitutionssatser, der fra den 1. januar 1985 skal anvendes for de basisprodukter, der er anført i bilag A til forordning (EØF) nr. 3035/80, nævnt i

artikel 1 i forordning (EØF) nr. 804/68 og udført i form af varer, der er nævnt i bilaget til forordning (EØF) nr. 804/68, fastsættes som angivet i bilaget til denne forordning.

2. Der fastsættes ingen restitutionssatser for de produkter, der er nævnt i det forudgående stykke, men ikke omfattes af bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1985.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. december 1984.

På Kommissionens vegne

Karl-Heinz NARJES

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 19. december 1984 om fastsættelse af de restitutionssatser, der fra den 1. januar 1985 skal anvendes for visse mejeriprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag II

| | | (ECU/100 kg) |
|--|---|-------------------------|
| Position i den fælles toldtarif | Varebeskrivelse | Restitutions- satser |
| ex 04.02 A II | Mælkepulver, fremstillet ved Spray-metoden, med et fedtindhold på mindre end 1,5 vægtprocent og et vandindhold på mindre end 5 vægtprocent (PG 2): | |
| | a) for så vidt angår udførsel af varer henhørende under pos. 35.01 i den fælles toldtarif | — |
| | b) for så vidt angår udførsel af andre varer | 78,60 |
| ex 04.02 A II | Mælkepulver, fremstillet ved Spray-metoden, med et fedtindhold på 26 vægtprocent og et vandindhold på mindre end 5 vægtprocent (PG 3) | 101,16 |
| ex 04.02 A III | Koncentreret mælk med et fedtindhold på 7,5 vægtprocent og et tørstofindhold på 25 vægtprocent (PG 4) | 25,33 |
| ex 04.03 | Smør, med et fedtindhold på 82 vægtprocent (PG 6): | |
| | a) for så vidt angår udførsel af nedenstående varer, som er fremstillet i forordning (EØF) nr. 262/79, (EØF) nr. 442/84 og (EØF) nr. 1932/81 omhandlede betingelser: | |
| | — varer henhørende under pos. 19.08 eller pos. 18.06 B og 21.07 C | — |
| | — Tilberedninger til fremstilling af konsumis, såkaldt »ice-mix« henhørende under pos. 18.06 D og pos. 21.07 og tilberedninger kaldet »Chocolate milk crumbs« henhørende under pos. 18.06 D II b) 2 | — |
| | — følgende varer klargjort til detailsalg: | |
| sukkervarer henhørende under pos. 17.04 D II, sukker- varer henhørende under pos. 18.06 C II b), chokolade- overtrukne varer henhørende under pos. 18.06 C II b) med undtagelse af deres chokoladeovertræk, andre tilberedninger med indhold af kakao henhørende under pos. 18.06 D II a) og b) | — | |
| — rådej og pulvertilberedninger, henhørende under pos. 19.02 B II b) | — | |
| b) for så vidt angår udførsel af varer henhørende under pos. 21.07 G VII til IX | 138,23 ⁽¹⁾ | |
| c) for så vidt angår udførsel af andre varer | 125,23 | |

⁽¹⁾ Sats, der udelukkende anvendes i de tilfælde, der er omhandlet i forordning (EØF) nr. 1760/83.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3592/84

af 19. december 1984

om ændring af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rugKOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1018/84⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 2, femte afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug er fastsat ved forordning (EØF) nr. 3509/84⁽³⁾;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 3509/84 på de oplysninger, som Kommissionen for øjeblikket har kendskab til, fører til

at ændre de for tiden gældende eksportrestitutioner i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i bilaget til den forordning (EØF) nr. 3509/84 fastsatte eksportrestitutioner ved udførsel i uforarbejdet stand af de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter ændres i overensstemmelse med bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 20. december 1984.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. december 1984.

På Kommissionens vegne

Poul DALSAGER

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 107 af 19. 4. 1984, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 327 af 14. 12. 1984, s. 67.

BILAG

til Kommissionens forordning af 19. december 1984 om ændring af eksportrestitutionerne
for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

| | | (ECU / ton) |
|---------------------------------------|---|--|
| Position i den fælles toldtarif | Varebeskrivelse | Restitutions- beløb |
| 10.01 B I | Blød hvede og blandsæd af hvede og rug for eksport til : — Schweiz, Østrig og Lichtenstein — andre tredjelande | 3,50 0 |
| 10.01 B II | Hård hvede | — |
| 10.02 | Rug for eksport til : — Schweiz, Østrig og Lichtenstein — andre tredjelande | 10,00 10,00 |
| 10.03 | Byg for eksport til : — Schweiz, Østrig og Lichtenstein — zone II b) — Japan — andre tredjelande | 28,00 35,00 — — |
| 10.04 | Havre for eksport til : — Schweiz, Østrig og Lichtenstein — andre tredjelande | — — |
| 10.05 B | Anden majs end hybridmajs til udsæd | — |
| 10.07 B | Hirse | — |
| 10.07 C | Sorghum | — |
| ex 11.01 A | Mel af blød hvede : — askeindhold fra 0 til 520 — askeindhold fra 521 til 600 — askeindhold fra 601 til 900 — askeindhold fra 901 til 1 100 — askeindhold fra 1 101 til 1 650 — askeindhold fra 1 651 til 1 900 | 21,00 21,00 18,00 17,00 16,00 14,00 |

| | | <i>(ECU/ton)</i> |
|---------------------------------------|--|------------------------|
| Position i den fælles toldtarif | Varebeskrivelse | Restitutions- beløb |
| ex 11.01 B | Rugmel : | |
| | — askeindhold fra 0 til 700 | 21,00 |
| | — askeindhold fra 701 til 1 150 | 21,00 |
| | — askeindhold fra 1 151 til 1 600 | 21,00 |
| 11.02 A I a) | — askeindhold fra 1 601 til 2 000 | 21,00 |
| | Grove gryn og fine gryn af hård hvede : for eksport til : | |
| | — Algeriet : | |
| | — askeindhold større end 1 300 ⁽¹⁾ | 155,00 |
| | — andre tredjelande : | |
| | — askeindhold fra 0 til 1 300 ⁽¹⁾ | 116,00 |
| | — askeindhold fra 0 til 1 300 ⁽²⁾ | 110,00 |
| 11.02 A I b) | — askeindhold fra 0 til 1 300 | 98,00 |
| | — askeindhold større end 1 300 | 98,00 |
| | Grove gryn og fine gryn af blød hvede : | |
| | — askeindhold fra 0 til 520 | 21,00 |

⁽¹⁾ Fine gryn, hvor mindre end 10 vægtprocent kan passere en sigte med en maskestørrelse på 0,250 mm.

⁽²⁾ Fine gryn, hvor mindre end 10 vægtprocent kan passere en sigte med en maskestørrelse på 0,160 mm.

NB: Zonerne er angivet i forordning (EØF) nr. 1124/77 (EFT nr. L 134 af 28. 5. 1977), ændret ved forordning (EØF) nr. 3634/83 (EFT nr. L 360 af 23. 12. 1983).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3593/84

af 19. december 1984

om ændring af de korrektionsbeløb, der skal anvendes på eksportrestitutionerne for korn

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1018/84⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 4, andet afsnit, fjerde punktum,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2746/75 af 29. oktober 1975 om almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner for korn og om kriterierne for restitutionsbeløbets fastsættelse⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Det korrektionsbeløb, der skal anvendes på restitutioner for korn, er fastsat i forordning (EØF) nr. 3511/84⁽⁴⁾;

på grundlag af dagens cif-priser og dagens cif-priser for terminkøb og under hensyntagen til den forventede

markedsudvikling, er det nødvendigt at ændre det korrektionsbeløb, der skal anvendes på den for tiden gældende restitution for korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De korrektionsbeløb, der anvendes på de forudfastsatte eksportrestitutioner for korn, og som er omhandlet i artikel 16, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 2727/75 og fastsat i bilaget til forordning (EØF) nr. 3511/84 ændres i overensstemmelse med bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 20. december 1984.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. december 1984.

På Kommissionens vegne

Poul DALSGER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 107 af 19. 4. 1984, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 78.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 327 af 14. 12. 1984, s. 73.

BILAG

til Kommissionens forordning af 19. december 1984 om ændring af det korrektionsbeløb,
der skal anvendes på eksportrestitutionerne for korn

(ECU/ton)

| Position i den fælles toldtarif | Varebeskrivelse | Løbende måned 12 | 1. term. 1 | 2. term. 2 | 3. term. 3 | 4. term. 4 | 5. term. 5 | 6. term. 6 |
|---------------------------------------|--|------------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| 10.01 B I | Blød hvede og blandsæd : andet, til eksport til : | | | | | | | |
| | — Kina | 0 | + 6,00 | + 6,00 | + 5,00 | + 4,00 | + 4,00 | + 4,00 |
| | — andre tredjelande | 0 | 0 | 0 | - 1,00 | - 2,00 | — | — |
| 10.01 B II | Hård hvede | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | — | — |
| 10.02 | Rug | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | — | — |
| 10.03 | Byg | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | — | — |
| 10.04 | Havre | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | — | — |
| 10.05 B | Anden majs end hybridmajs til udsæd | — | — | — | — | — | — | — |
| 10.07 C | Sorghum | — | — | — | — | — | — | — |
| 11.01 A | Hvedemel | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | — | — |
| 11.01 B | Rugmel | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | — | — |
| 11.02 A I a) | Gryn af hård hvede | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 11.02 A I b) | Gryn af blød hvede | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | — | — |

NB: Zonerne er angivet i forordning (EØF) nr. 1124/77 (EFT nr. L 134 af 28. 5. 1977), ændret ved forordning (EØF) nr. 3634/83 (EFT nr. L 360 af 23. 12. 1983).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3594/84
af 19. december 1984
om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 606/82 ⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for hvidt sukker og råsukker er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1854/84 ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3543/84 ⁽⁴⁾;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 1854/84 på de oplysninger, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de

for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81 omhandlede importafgifter fastsættes for råsukker af standardkvalitet og for hvidt sukker som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 20. december 1984.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. december 1984.

På Kommissionens vegne

Poul DALSGER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 74 af 18. 3. 1982, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 172 af 30. 6. 1984, s. 53.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 330 af 18. 12. 1984, s. 24.

BILAG

til Kommissionens forordning af 19. december 1984 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker

| Position i den fælles toldtarif | Varebeskrivelse | (ECU/100 kg) Importafgiftsbeløb |
|---------------------------------|--|------------------------------------|
| 17.01 | Roe- og rørsukker i fast form : | |
| | A. Hvidt sukker; sukker tilsat smagsstoffer eller farvestoffer | 46,92 |
| | B. Råsukker | 43,06 ⁽¹⁾ |

⁽¹⁾ Dette beløb gælder for råsukker med en udbytteværdi på 92 %. Hvis udbytteværdien af det indførte råsukker afviger fra 92 %, anvendes det importafgiftsbeløb, der er beregnet efter bestemmelserne i artikel 2, i forordning (EØF) nr. 837/68.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3595/84

af 19. december 1984

om fastsættelse af det maksimale restitutionsbeløb ved udførsel af hvidt sukker i forbindelse med den 18. dellicitation under den løbende hovedlicitation omhandlet i forordning (EØF) nr. 2382/84KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 606/82 ⁽²⁾, særlig artikel 19, stk. 4, første afsnit, litra b), og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2382/84 af 14. august 1984 om en løbende hovedlicitation med henblik på fastsættelse af en eksportafgift og/eller eksportrestitution for hvidt sukker ⁽³⁾, foranstaltes dellicitationer med henblik på eksport af dette sukker;

i henhold til bestemmelserne i artikel 9, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2382/84 fastsættes der i påkommende tilfælde for den pågældende dellicitation et maksimalt restitutionsbeløb især under hensyntagen til

situationen og den forventede udvikling på markedet for sukker i Fællesskabet og på verdensmarkedet;

efter gennemgang af tilbudene bør de bestemmelser, der er fastsat i artikel 1, fastsættes for den 18. dellicitation;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For den 18. dellicitation for hvidt sukker i henhold til forordning (EØF) nr. 2382/84 fastsættes det maksimale restitutionsbeløb til 42,421 ECU pr. 100 kg.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 20. december 1984.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. december 1984.

På Kommissionens vegne

Poul DALSAGER

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.⁽²⁾ EFT nr. L 74 af 18. 3. 1982, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 221 af 18. 8. 1984, s. 5.

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 17. december 1984

om godtagelsen af tilsagn i forbindelse med antidumpingproceduren vedrørende importen af opretstående klaverer med oprindelse i Sovjetunionen

(84/638/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2176/84 af 23. juli 1984 om beskyttelse mod dumpingimport eller subsidieret import fra lande, der ikke er medlemmer af Det europæiske økonomiske Fællesskab⁽¹⁾, særlig artikel 14,

efter konsultation i det rådgivende udvalg, der er nedsat i henhold til nævnte forordning, og

ud fra følgende betragtninger:

A. Endelig told

- (1) Ved forordning (EØF) nr. 2236/82⁽²⁾ af 11. august 1982 indførte Rådet en endelig antidumpingtold på importen af opretstående klaverer henhørende under pos. ex 92.01 A I den fælles toldtarif, svarende til NIMEXE-nummer 92.01-12 med oprindelse i Sovjetunionen;

B. Fornyet undersøgelse

- (2) Den sovjetiske eksportør af disse varer, Raznoexport, Moskva, anmodede i august 1984 Kommissionen om en fornyet undersøgelse af den ovennævnte forordning. Samtidig anmodede fællesskabsproducenter om en fornyet undersøgelse af de tilsagn, som var afgivet af andre eksportører til Fællesskabet⁽³⁾. Kommissionen betragtede disse

anmodninger som gyldige. Den fornyede undersøgelse viste nødvendigheden af at opdatere de eksisterende tilsagns priser.

Med hensyn til den russiske eksport, har den sovjetiske eksportør ikke anfægtet Rådets konklusioner vedrørende dumpingskade samt årsagerne hertil og vedrørende Fællesskabets interesser, som omhandlet i forordning (EØF) nr. 2236/82, men tilbudt et tilsagn om at overholde en minimums-eksportpris. Den tilbudte pris er lig med den normale værdi, fastslået i undersøgelsesperioden, udtrykt i ECU ligesom de opdaterede andre tilsagn og vil ophæve dumpingmargenen og den deraf følgende skade. Kommissionen finder derfor, at tilsagnet kan godtages.

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

Kommissionen godtager det tilsagn, der er afgivet af Raznoexport (Moskva) i forbindelse med antidumpingproceduren vedrørende importen af opretstående klaverer, henhørende under pos. ex 92.01 A I den fælles toldtarif, svarende til NIMEXE-nummer 92.01-12 med oprindelse i Sovjetunionen.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. december 1984.

På Kommissionens vegne

Wilhelm HAFERKAMP

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 201 af 30. 7. 1984, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 238 af 13. 8. 1982, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 101 af 16. 4. 1982, s. 45.

EUROPA TRANSPORT
TILSYN MED TRANSPORTMARKEDERNE

ÅRSRAPPORT — 1982

Årsrapporten fra Kommissionen for De europæiske Fællesskaber om tilsynsordningen for transportmarkederne, som offentliggøres under samlebetegnelsen »Europa Transport«, indeholder en fyldestgørende oversigt over den seneste udvikling på markedet for international godstransport inden for Fællesskabet. Publikationen er opdelt efter transportform og der er særskilte afsnit for de tre transportformer, der er omfattet af ordningen, nemlig jernbane, landevej og indre vandveje. Der gives ligeledes en generel vurdering af udviklingen på markedet for international transport inden for Fællesskabet og udsigterne herfor på kort sigt, og endelig findes der et kapitel om regionale trafikstrømme.

1984 — 76 s.

Udgives på: dansk, engelsk, fransk, græsk, italiensk, nederlandsk, tysk.

ISBN 92-825-4201-7

Katalognummer: CB-38-83-766-DA-C

Pris i Luxembourg (moms ikke medregnet): ECU 4,91 bfr. 225 dkr. 41.

KONTORET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS OFFICIELLE
PUBLIKATIONER
L-2985 Luxembourg

Vademecum om de bestemmelser, der gælder for lejlighedsvis international personbefordring ad landevej med omnibusser

Vademecumet, der er en praktisk vejledning for transportvirksomheder, har til formål at forbedre forståelsen og anvendelsen af de bestemmelser, der gælder for de fleste lejlighedsvis internationale personbefordringer ad landevej med omnibusser i Vesteuropa.

I dokumentet, der indeholder praktiske eksempler, foretages der en sammenlignende analyse af de regler, der gælder for sådanne transportere, dels gennem fællesskabsordningen, dels ifølge de regler, der er fastlagt gennem A-aftalen om international, lejlighedsvis personbefordring ad landevej med omnibusser (ASOR).

1984 — 42 s. — 21,0 × 29,7 cm

Udgives på: dansk, engelsk, fransk, græsk, italiensk, nederlandsk, tysk.

ISBN 92-825-4441-9

Katalognummer: CB-40-84-173-DA-C

Pris i Luxembourg (moms ikke medregnet): ECU 3,95 bfr. 180 dkr. 33.

KONTORET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS OFFICIELLE
PUBLIKATIONER
L-2985 Luxembourg